A TEREX BRAND

Operatörshandbok

	Serienummerintervall
FAST KROK på PLATTA 2 500 KG	From s/n: FXHOOKC14B-1001 To s/n: FXHOOKC15B-1008
FAST KROK på PLATTA 5 000 KG	From s/n: FXHOOK14B-1001 To s/n: FXHOOK15B-1036
MEKAN. KRANARM 4 000 mm/900 kg	From s/n: MJ4/90014B-1001 To s/n: MJ4/90014B-1003
HYDRAUL. KRANARM 4 000 mm/900 kg	From s/n: HYJ4/9014B-1001 To s/n: HYJ4/9015B-1002
MEKAN. KRANARM 2 000 mm/2 000kg	From s/n: MJ2/20014B-1001 To s/n: MJ2/20015B-1007
VINSCH 3 000 kg	From s/n: HYW300014B-1001 To s/n: HYW300016M-1008
VINSCH 4 000 kg	From s/n: HYW400014B-1001 To s/n: HYW400015B-1008
VINSCH 5 000 kg	From s/n: HYW50R14B-1001 To s/n: HYW50R14B-1010

Innehåller information om Underhåll

Första Utgåvan
Första Tryck
Artikelnr. 57.0303.5217

Innehållsförteckning

Inledning ..... sid. 3
Identifikation Av Tillbehör ..... sid. 5
Etiketter Och Märkplåtar ..... sid. 7
Säkerhetsföreskrifter ..... sid. 9
Beskrivning Av Tillbehör ..... sid. 17
Kontroller ..... sid. 23
Funktion Och Användning ..... sid. 27
Underhåll ..... sid. 47
Fel Och Felsökning ..... sid. 53
Lasttabeller ..... sid. 55
EG-Försäkran Om Överensstämmelse . sid. 73

TEREX Global GmbH

Muhlenstrasse 26
8200 Schaffhausen
Schweiz

Teknisk serviceassistans
Telefon: +39 075 9418129
+39 075 9418175
e-mail: UMB.Service@terex.com

Copyright © 2014 Terex Corporation

Första utgåvan - Första tryck, oktober 2014

Genie är ett registrerat varumärke som tillhör Terex South Dakota, Inc. i USA och i många andra länder. “GTH” är ett registrerat varumärke som tillhör Terex South Dakota, Inc.

Inledning

Symboler



Symboler för fara: Används för att upplysa personalen om en potentiell risk för personskador. Respektera alla säkerhetsföreskrifter som föregås av denna symbol för att undvika allvarliga personskador eller dödsfall.

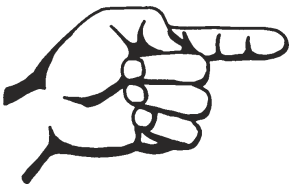
FARA ***Röd färg: Indikerar en överhängande farlig situation som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall om den inte undviks.***

FARA ***Orange färg: Indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall om den inte undviks.***

VARNING ***Gul färg med symbol för fara: Indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till mindre eller måttliga personskador.***

VARNING ***Blå färg: Indikerar en potentiellt farlig situation som kan leda till skador på maskinen och annan utrustning.***

VÄRNA OM MILJÖN ***Grön färg: För att rikta uppmärksamheten mot viktig information för att värna om miljön.***



Sidan har lämnats blank med avsikt

Identifikation Av Tillbehör

Kontrollera att bruksanvisningen överensstämmer med tillbehör som den hänvisar till.

■ BENÄMNING

✓ **FAST KROK PÅ PLATTA**

✓ **KRANARM**

✓ **VINSCH**

■ MODELLER

✓ Fast Krok på Platta 2 500 kg

✓ Fast Krok på Platta 5 000 kg

✓ Hydraulisk kranarm 4 000 mm/900 kg

✓ Mekanisk kranarm 4 000 mm/900 kg

✓ Mekanisk kranarm 2 000 mm/2000 kg

✓ Vinsch 3 000 kg

✓ Vinsch 4 000 kg

✓ Vinsch 5 000 kg

■ IDENTIFIERING AV PRODUKTEN

Tillbehörens artikelnummer finns angiven på märkskylten.

- *Fast Krok på Platta 2 500 kg 59.0700.9008GT*
- *Fast Krok på Platta 5 000 kg 59.0700.9007GT*
- *Hydraulisk kranarm 4 000 mm/900 kg 59.0802.3018GT*
- *Mekanisk kranarm 4 000 mm/900 kg 59.0802.3017GT*
- *Mekanisk kranarm 2 000 mm/2 000 kg 59.0802.3016GT*
- *Vinsch 3 000 kg 59.0901.9009GT*
- *Vinsch 4 000 kg 59.0901.9005GT*
- *Vinsch 5 000 kg 59.0901.9011GT*

■ STANDARDER SOM HAR TILLÄMPATS

Efter riskanalyser av teleskoptrucken har följande standarder tillämpats för att värna om operatörens säkerhet:

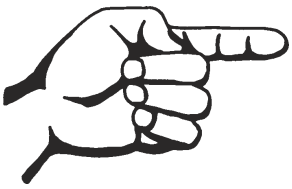
Direktiv	*Titel*
2006/42/EG	Maskindirektiv

Standard	*Titel*
EN 1459:1988/A2:2009 Motordrivna truckar	Säkerhetskrav på industritruckar. med variabe räckvidd.

■ MÄRKSKYLT

På tillbehören sitter märkskylten som visas nedan.

På märkskylten finns följande information ingraverad: modell, benämning, serienummer, vikt, kapacitet och tillverkningsår för tillbehöret.

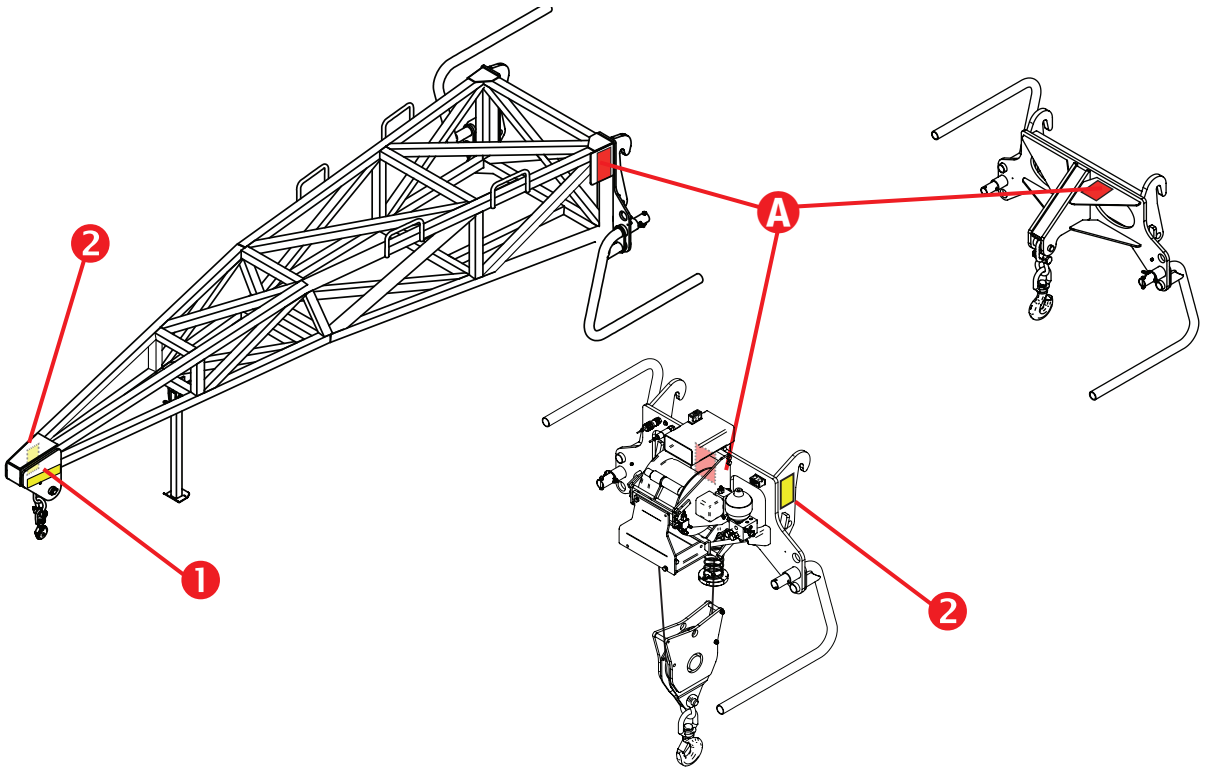


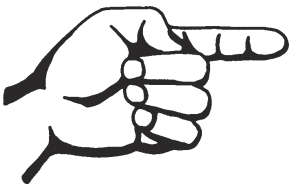
Sidan har lämnats blank med avsikt

Etiketter Och Märkplåtar

Kontrollera att alla etiketter som anges i tabellen nedan sitter på plats och är läsbara. Tabellen anger även mängden och ger en kort beskrivning.

Ref.	Märkplåt	Kod	Beskrivning	Ant.
1	900 kg	/	**MÄRKPLÅT_Max. kapacitet. ENDAST för KRANARM 4 000 mm/900 kg**	1
2		09.4618.1346	**Risk för fasthakning**	1
A		/	**MÄRKSKYLT**	1





Sidan har lämnats blank med avsikt

Säkerhetsföreskrifter

FAROR VID FEL PÅ MASKINEN

- Använd inte tillbehöret om det är skadat eller fungerar på ett felaktigt sätt.
- Gör en noggrann förberedande driftkontroll av tillbehöret och provkör alla funktioner före varje arbetsskift. Sätt upp en skylt och sätt omedelbart ett tillbehör ur funktion som är skadat eller fungerar på ett felaktigt sätt.
- Försäkra dig om att alla underhållsingrepp har utförts enligt anvisningarna i denna handbok och i lyftdonets handbok.
- Försäkra dig om att alla etiketter sitter på plats och är läsbara.
- Försäkra dig om att operatörshandboken här hel, i ett läsbart skick och ligger inuti det därtill avsedda utrymmet som finns på maskinen.

FARA FÖR PERSONSKADOR

- Använd inte tillbehöret om det läcker olja från lyftdonets hydraulsystem. Läckage från hydraulolja eller luft kan förorsaka skador på huden och brännskador.
- Använd alltid maskinen i områden med lämplig ventilation för att undvika risken för att bli förgiftad av kolmonoxid.
- Sänk inte ned bommen om området under inte är fritt från personal eller andra hinder.

SÄKERHETSANORDNINGAR



På maskinen har säkerhetsanordningar monterats och dessa får inte modifieras eller nedmonteras.
Kontrollera regelbundet att dessa fungerar korrekt.
Avbryt arbetet och byt ut dem om de inte fungerar på ett korrekt sätt.
Angående procedurer för kontroll av säkerhetsanordningar hänvisas till avsnittet "Underhåll" i lyftdonets operatörshandbok.

LASTBEGRÄNSARE

Lastbegränsningssystemet har tagits fram för att hjälpa operatören att upprätthålla maskinens stabilitet i längdled. När stabiliteten i längdled hotas informeras operatören med ljud- och ljussignaler.
Denna anordning kan dock inte ersätta operatörens erfarenhet: operatören har ansvaret för att åtgärderna utförs under säkra förhållanden och att alla föreskrivna säkerhetsnormer iakttas.

Säkerhetsföreskrifter



Försummelse av instruktionerna och säkerhetsföreskrifterna i denna handbok kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

Använd inte tillbehöret om något av följande krav inte uppfylls:

- Lär dig och tillämpa de grundläggande funktionsprinciperna som beskrivs i denna operatörshandbok för att kunna använda tillbehöret under säkra förhållanden.
  1. **Undvik farliga situationer.** Läs igenom och sätt dig in i säkerhetsföreskrifterna innan du går vidare med nästa kapitel.
  2. **Utför alltid den förberedande kontrollen innan arbetet påbörjas..**
  3. **Provkör alltid de olika funktionerna innan tillbehöret används.**
  4. **Kontrollera arbetsområdet.**
  5. **Använd endast tillbehöret för de funktioner för vilken den är avsedd.**

- Läs, förstå och respektera tillverkarens anvisningar och säkerhetsföreskrifterna, operatörens säkerhets- och instruktionshandböcker samt de självhäftande etiketterna som sitter på tillbehöret.
- Läs, förstå och respektera gällande säkerhetsinstruktioner och -föreskrifter som gäller på arbetsplatsen till le anvisningar om och le säkerhetskraven tillhörande om arbetsplats.
- Läs, förstå och respektera gällande nationell lagstiftning.
- Tillbehöret ska endast användas av kvalificerad personal som känner till nödvändiga säkerhetskrav.

■ ALLMÄNNA BETRAKTELSER

De flesta olyckor som orsakas av arbetsmaskiner och i samband med underhållsarbeten eller reparationer sker till följd av att man har försummat de mest grundläggande säkerhetsföreskrifterna.
Därför är det nödvändigt att man är uppmärksam på de potentiella risker som maskinens användning innebär och riktar konstant uppmärksamhet till de effekter som maskinens olika rörelser kan orsaka.

VARNING

Genom att i förväg upptäcka de potentiellt farliga situationerna kan man undvika en olycka!

FARA

Anvisningarna som beskrivs i denna handbok är samma som föreskrivs av TEREX Global GmbH: Det är möjligt att det finns enklare sätt (som är lika säkra) för att starta maskinen och/eller tillbehöret, arbeta med och reparera tillbehöret, även med hänsyn till utrymmen och tillgängliga hjälpmedel.

Om man vill göra på ett annorlunda sätt än vad som anges i den här handboken måste man tänka på följande:

- försäkra dig om att de metoder som du tänker följa inte är uttryckligen förbjudna;
- kontrollera att det ovannämnda sättet är säkert, alltså att det överensstämmer med de normer och föreskrifter som anges i det här avsnittet i handboken;
- kontrollera att de ovannämnda sätten inte direkt eller indirekt skadar maskinen och gör den därmed osäker;
- kontakta TEREX Global GmbH:s kundservice för eventuella råd och det nödvändiga skriftliga godkännandet.

Säkerhetsföreskrifter

KRAV PÅ PERSONALEN

Krav på LYFTDONETS OPERATÖR

Det är nödvändigt att operatören som regelbundet eller tillfälligtvis använder maskinen och/eller tillbehöret ska uppfylla följande krav:

medicinska:
han får inte ha intagit alkoholdrycker, läkemedel eller andra ämnen som kan försämra det fysiska och psykiska tillståndet innan arbetet och inte under arbetets gång, eftersom sättet att köra maskinen med tillbehör skulle försämras.

fysiska:
god syn, god hörsel, god samordning och kapacitet att på ett säkert sätt utföra alla de funktioner som användningen kräver och som beskrivs i den här handboken.

mentala:
kapabel att förstå och tillämpa de fastställda normerna, reglerna och säkerhetsvarningarna; vara uppmärksam mot och visa omdöme för sin egen och andras säkerhet; ska utföra arbetet korrekt och ansvarsfullt.

känslomässiga:
ska vara lugn och kunna hålla igen stressymptom; ska kunna värdera korrekt sina egna fysiska och mentala tillstånd.

utbildning:
Operatören ska noggrant ha läst igenom och studerat denna handbok, diagram och bifogade scheman samt etiketter angående varning och fara. Operatören ska vara specialiserad och kompetent inom alla områden som rör funktion och användning av maskinen och/eller tillbehöret.

VARNING

Det kan hända att lagarna i vissa länder kräver att operatören ska tillhandahålla en licens (eller körkort) för att kunna använda en sådan här typ av maskin. Användaren är skyldig att informera sig om detta. I Italien måste operatören vara myndig.

Krav på UNDERHÅLLSPERSONALEN

Personalen som har i uppdrag att underhålla maskinen och/eller tillbehöret ska ha nödvändig mekanisk behörighet för underhåll av jordförflyttningsmaskiner i allmänhet och ska uppfylla följande obligatoriska krav:

fysiska:
god syn, god hörsel, god samordning och kapabel att på ett säkert sätt utföra alla de funktioner som underhållsarbetet kräver och som beskrivs i den här handboken.

mentala:
kapabel att förstå och tillämpa de fastställda normerna, reglerna och säkerhetsvarningarna; vara uppmärksam mot och visa omdöme för sin egen och andras säkerhet; ska utföra arbetet korrekt och ansvarsfullt.

utbildning:
ska ha läst och noggrant studerat den här handboken, de bifogade diagrammen och ritningarna, etiketterna och dekalerna för anvisningar och faror; ska vara specialiserad och kompetent inom alla aspekter som rör maskinens funktion.

VARNING

Det löpande underhållet av maskinen och/eller tillbehöret omfattar inga svåra tekniska ingrepp, och därför är det vanligt att det är operatören som sköter om det, förutsett att denna innehar det nödvändiga mekaniska kunnandet.

Säkerhetsföreskrifter

■ LÄMPLIG KLÄDSEL för arbete och underhåll

Man ska alltid använda följande klädsel och material för olycksskydd under arbetet, under underhållet eller reparationen.

- Arbetsoverall eller annan klädsel som är bekväm och inte för vid så att den inte fastnar i de rörliga delarna
- Öronproppar eller liknande hörselskydd
- Skyddshjälm.
- Skyddshandskar.
- Skyddsskor.



Använd endast typgodkänd utrustning och som är i gott skick.

■ PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING

Man ska tillhandahålla följande personliga skyddsutrustning och använda den i de fall det krävs av arbetsförhållandet:

- Andningsmasker (eller dammfilterskydd)
- Glasögon eller ansiktsmasker för att skydda ögonen.

■ OLIKA FARORNA

■ Fara i samband med ARBETSOMRÅDET

Ha alltid i åtanke egenskaperna till arbetsområdet som man arbetar i:

- Studera arbetsområdet noggrant: jämför det med de olika maskinkonfigurationernas dimensioner.

FARA

Maskinen är inte elektriskt isolerad och ger inget skydd mot kontakt med eller närhet till elektriska ledningar.
Håll alltid minsta säkerhetsavstånd (5 meter i Italien) till elektriska ledningar: både till teleskopbommen och till eventuell upplyft last. Fara för elchock från elstötar.

- Flytta dig från maskinen om du kommer i kontakt med spänningsförande ledningar. Personalen på marken eller på maskinen ska inte vidröra eller använda maskinen förrän strömförsörjningen till den elektriska ledningen har kopplats från.

RISK FÖR DÖD ELLER ALLVARLIGA SKADOR VID KONAKT MED SPÄNNINGS-FÖRANDE ELLEDNINGAR.						
KONTAKTA ALLTID ELBOLAGET INNAN ETT ARBETE UTFÖRS I OMRÅDEN MED POTENTIELLA FAROR. KOPPLA FRÅN SPÄNNINGSFÖRANDE KABLAR INNAN ARBETET MED MASKINEN PÅBÖRJAS.						
LEDNINGENS SPÄNNING			*MINIMALT AVSTÅND*			
0	*til*	*50 kV*	*3.00 m*		*10 ft*	
50	*til*	*200 kV*	*4.60 m*		*15 ft*	
200	*til*	*350 kV*	*6.10 m*		*20 ft*	
350	*til*	*500 kV*	*7.62 m*		*25 ft*	
500	*til*	*750 kV*	*10.67 m*		*35 ft*	
750	*til*	*1000 kV*	*13.72 m*		*45 ft*	

FARA

Maskinen får inte användas under åskväder.

FARA

Operatören ska kontrollera siktfältet när gaffeltrucken används.

Säkerhetsföreskrifter

■ Fara i samband med ARBETE och UNDERHÅLL

Innan arbetet påbörjas ska man förbereda sig:

- Först av allt ska man kontrollera att allt underhållsarbete har utförts noggrant och i enlighet med de förutsedda intervallerna.

FARA

Placera maskinen i arbetsställning och var noggrann med att placera den korrekt med hjälp av det avsedda instrumentet med vattenpass till höger om förarsätet.

- Kontrollera att det finns tillräckligt med bränsle för att undvika att motorn plötsligt stannar, vilket eventuellt kan ske mitt i ett kritiskt läge.
- Rengör noggrant instrumentutrustningen, skyltarna, strålkastarna och hyttens rutor.
- Kontrollera att alla säkerhetsanordningar som maskinen är utrustad med och de som finns inom arbetsområdet fungerar korrekt.
- Om problem eller svårigheter av något slag uppstår ska detta genast meddelas till överordnade. Påbörja inte arbetet om säkerheten inte är säkerställd.
- Det är förbjudet att försöka reparera själv enbart för att kunna starta ett arbete!

När man arbetar, underhåller eller reparerar ska man alltid vidta största möjliga försiktighet:

- Det är förbjudet att gå eller stå under upplyfta laster eller under de maskinkomponenter som enbart hålls uppe av hydrauliska domkrafter eller rep.
- Eventuella handtag och plattor för uppstigning eller servicearbeten ska hållas rena från olja, fett och smuts för att undvika att man halkar och ramlar.



- För att gå upp eller ner från hytten eller från andra höga delar ska man alltid ha näsan mot maskinen och aldrig ha ryggen vänd mot den.



- Om arbetet ska utföras från en farlig höjd (över **1,5 m** från marken) ska man använda säkerhetssele eller fallskärmsanordning som är godkända för typen av arbete.
- Man får inte gå ner eller upp från maskinen när den är i drift.
- Man får inte avlägsna sig från förarhytten när maskinen är i drift.
- Det är absolut förbjudet att stå eller utföra något slags ingrepp på området inom de fyra hjulen när maskinens motor är på. Om man måste ingripa på det ovan nämnda området är det obligatoriskt att motorn stängs av.
- Man ska inte utföra arbeten, underhåll eller reparationer utan lämplig belysning.
- När man använder strålkastare ska ljusstrålen riktas på ett sätt så att personalen inte bländas.
- Innan elkablarna eller de elektriska komponenterna spänningssätts ska man kontrollera att de är korrekt anslutna och att de fungerar.
- Arbete får inte utföras på elektriska komponenter med en spänning på över **48 V**.
- Man får inte ansluta blöta kontakter eller uttag.
- Skyltar och symboler som påvisar fara får aldrig tas bort, täckas över eller göras oläsbara.
- Skyddsanordningarna, huvarna och skyddskåporna får enbart avlägsnas för att låta underhållsarbeten utföras. Om det skulle bli nödvändigt att avlägsna dessa komponenter ska detta göras med avstängd motor och med största försiktighet. Sedan ska de tillbakamonteras innan motorn startas och maskinen används.

Säkerhetsföreskrifter

- Motorn ska stängas av och batteriet ska frånkopplas varje gång som underhållsarbeten eller reparationer ska göras.
- Delar i rörelser får inte oljas, rengöras eller regleras.
- Man får inte använda händerna för arbeten som kräver särskilda verktyg.
- Undvik i all mån att använda verktyg som är i dåligt skick eller på felaktigt sätt (t.ex. en tång istället för en tappnyckel).
- Det är förbjudet att fästa laster vid andra punkter än på redskapshållaren.

⚠ FARA

Ingrepp på hydraulsystemet får enbart utföras av auktoriserad personal.
Hydraulsystemet på den här maskinen är försett med tryckackumulatorer som kan sätta personalens säkerhet i fara om de inte tömts helt från tryck innan ingreppet på systemet ifråga påbörjas.
För att tömma ackumulatorerna från tryck räcker det att man trycker ned bromspedalen 8-10 gånger med stillastående maskin.



- Innan man ingriper på trycksatta ledningar (hydraulolja, tryckluft) och/eller frånkopplar dess komponenter ska man kontrollera att ledningen har tömts från trycket och inte innehåller heta vätskor.
- Man ska inte tömma katalytiskt filter eller andra behållare med heta ämnen utan att vidta lämpliga försiktighetsåtgärder.
- Innan maskinen startas om efter ett underhållsarbete eller reparation ska man kontrollera att inga verktyg, trasor eller annat material finns kvar i de utrymmen som innehåller rörliga delar eller där luftflöde ska cirkulera för hyttens luftcirkulation eller för nedkylning.
- Under manövreringar är det förbjudet att samtidigt ge anvisningar och signaleringar till andra personer. Anvisningarna och signaleringarna ska ges av en enda person.
- Man ska alltid vara uppmärksam på order från överordnade.
- Undvik avbrott under arbetsmomentet eller när ansvarskrävande manövrar utförs.
- Undvik att plötsligt påkalla en operatörs uppmärksamhet om det inte finns ett särskilt motiv till detta.
- Det är förbjudet att skrämma den som arbetar och att kasta stenar, även om det är på skämt.
- Vid arbetets slut är det förbjudet att lämna maskinen i ett potentiellt riskfyllt tillstånd.
- Ta bort redskapet som sitter på maskinen innan underhållsingrepp eller reparationer utförs.

■ Fara i samband med ANVÄNDNING av maskinen

Det är absolut nödvändigt att undvika följande arbetssituationer:

- Flytta laster som väger mer än maskinens arbetskapacitet.
- Lyfta eller sträcka ut bommen om maskinen inte står placerad på en stabil eller nivellerad yta.
- Använd inte maskinen vid hård vind. Öka inte den exponerade ytan eller belastningen på gafflarna. Ökningen av ytan som exponeras av vinden försämrar maskinens stabilitet.
- Var alltid mycket försiktig och kör med långsam hastighet när maskinen flyttas på ytor som är ojämna, instabila, hala eller där skräp förekommer och i närheten av diken eller stup.
- Sänk körhastigheten beroende på markförhållanden, lutningar, om det finns i personal i närheten eller vid andra förhållanden som kan leda till kollision.
- Placera inte eller fäst utstickande laster på någon del på maskinen.

Säkerhetsföreskrifter

Fara för EXPLOSION eller BRAND

- Starta inte motorn vid följande lukter eller spår: GPL, bensin, diesel eller andra explosiva ämnen.
- Fyll inte maskinen med bränsle om motorn är tillkopplad.
- Fyll maskinen med bränsle och ladda batterierna endast i miljöer med god ventilation och på ett säkert avstånd från gnistor, lågor och tända cigaretter.
- Använd inte maskinen i farliga miljöer eller i närheten av gaser eller lättantändliga och explosiva material.
- Spruta inte eter på motorer försedda med glödstift för förvärmning.
- Undvik att lämna behållare och tankar som innehåller bränle på andra platser än de som är avsedda för dess lagring.
- Det är förbjudet att röka och att använda lågor på de platser som innebär brandrisk och där det förekommer bränsle, olja och batterier.
- Alla antändbara eller farliga ämnen ska hanteras varsamt.
- Brandsläckare eller tryckackumulatorer får inte manipuleras.



Fara för SKADOR PÅ MASKINENS KOMPONENTER

- Använd inte batteriladdare eller batterier med en spänning på över 12 V för att starta motorn.
- Använd inte maskinen som jord för att utföra svetsarbeten.

Fara för PERSONSKADOR

- Använd inte maskinen om det läcker olja från hydraul- eller luftsystemet. Läckage från hydraulolja eller luft kan förorsaka skador på huden och brännskador.
- Använd alltid maskinen i områden med lämplig ventilation för att undvika risken för att bli förgiftad av kolmonoxid.
- Sänk inte ned bommen om området under inte är fritt från personal eller andra hinder.

Säkerhetsföreskrifter

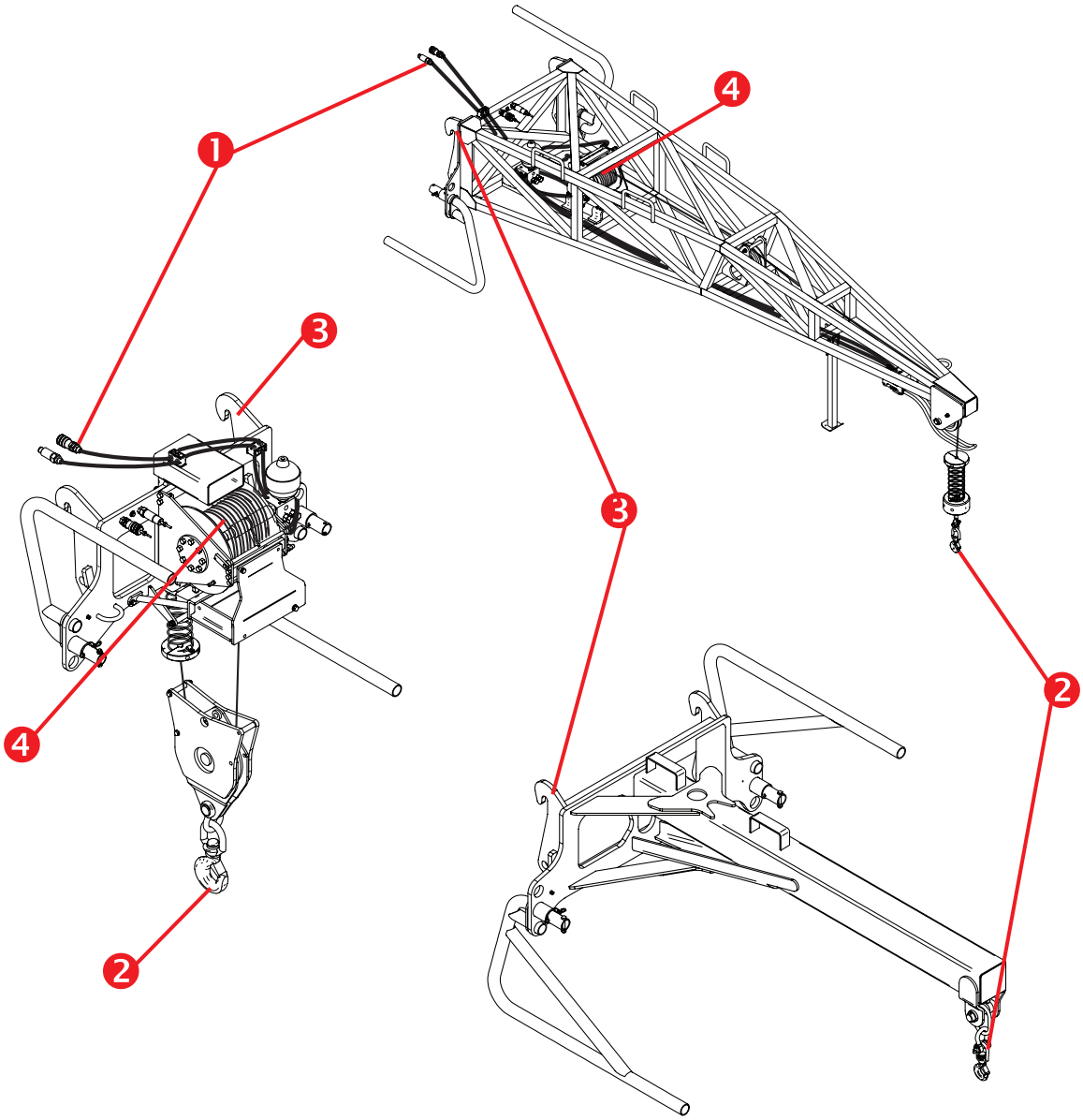
Faror i samband med UPPHÄNGD LAST

- Varje upphängd last har en särskild dynamisk effekt och kan därför inte förutses för fordonets stabilitet. Var mycket försiktig vid flytten av upphängd last.
- Innan lasten lyfts upp ska du försäkra dig om att teleskoplyften har parkerats på en stadig och plan mark.
- Kör inte fordonet om det finns personer under den upphängda lasten.
- Alla rörelser för lasten ska utföras med så låg hastighet som möjlighet.
- Lyft inte någon last vid en vindhastighet över 32 km/h.
- Nivellera teleskoplyften innan lasten lyfts upp.
- För att styra lasten och undvika svängningar, använd lämpliga vajrar och anlita behöriga medarbetare.
- Försök inte att använda teleskoplyftens gaffelbalansfunktion för att balansera en svängande last.
- Dra aldrig en last.
- Försök inte att flytta laster som sitter fast på något sätt.
- Lyft upp lasten i vertikal riktning. Utöva inte någon horisontell belastning på lasten, för att undvika en överdriven svängning.
- Om sikten är begränsad, ska operatören använda sig av nödvändiga hjälpmedel för att transportera lasten under säkra förhållanden.
- Ta hjälp av medarbetare på marken för att både leda operatören vid körning av fordonet och dirigera trafik och personer i närheten.
- Sänk hastigheten vid förhållanden som kan leda till en oförutsedd rörelse för lasten eller äventyra en säker transport av lasten.
- Dra in bommen fullständigt när fordonet körs.
- Kör endast på stabil mark.
- Starta, kör, sväng och stanna fordonet försiktigt för att undvika instabilitet eller svängningar för lasten.
- Krypkör teleskoplyften.
- Håll lasten så när marken som möjligt under transporten.
- Använd inte något kommando för att flytta lasten när fordonet körs. Stanna fordonet mjukt innan lasten flyttas.

Beskrivning Av Tillbehör

HUVUDKOMPONENTER PÅ KRANARM OCH VINSCH

1. Snabbkopplingar (om sådana finns)
2. Krok
3. Kopplingsram
4. Vinsch



Beskrivning Av Tillbehör

ALLMÄN BESKRIVNING AV VINSCH

Detta tillbehör används för att flytta laster som hänger i vajersystem.
Tillbehöret består i huvudsak av en fackverkskonstruktion som utgörs av svetsade stålbalkar och två sidokopplingsanordningar med mekaniska slitsöppningar (ovantill) och hål (nedantill) för en sammankoppling av standardtyp till teleskopiska lyftdon av typ GTH.
De två kopplingsanordningarna är sammankopplade (svetsade) med en mittenplatta av stål, som i sin tur är fastsvetsad i fackverket.
På den svetsade fackverkskonstruktionen finns fyra stödben nedtill som stödjer tillbehöret när det står på marken och inte är sammankopplat med lyftdonet.
Den hydrauliska vinschen som sitter monterad framtill på mittenplattan av stål drivs hydrauliskt med den extra ledningen som finns på teleskopbommens ände.
Den hydrauliska anslutningen mellan ledningen och vinschen garanteras av de två snabbkopplingarna.
Vinschen är försedd med en trumma som drivs mekaniskt på vilken stålvajern lindas upp.
Stålvajerns ände sitter fast direkt eller via ett block av stål (beroende på vinschmodell) på en krok som är godkänd för lyft av max. tillåten last.
Kroken är godkänd för lyft av last som kan lyftas av tillbehöret (krokens hållfasthet är lika med eller högre än max. kapacitet som anges på den kompletta lyftutrustningen).
Intill vinschen finns en särskild hydraulisk ändlägesbrytare som känner av förhållandet när kroken är fullständigt upplyft.
När kroken är fullständigt upplyft utövas inte något hydrauliskt tryck på tillbehöret. På detta sätt undviks onödiga överbelastningar på dess konstruktionsdelar.

ALLMÄN BESKRIVNING AV KRANARMEN FÖR UNDERHÅLL

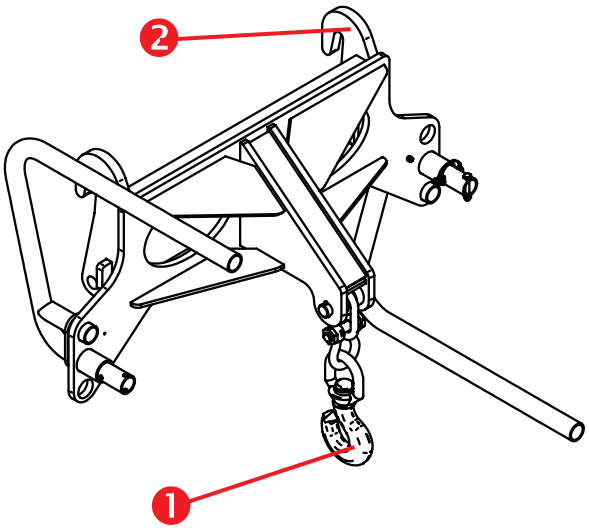
Detta tillbehör används för att flytta laster som hänger i vajersystem.
Tillbehöret består i huvudsak av en fackverkskonstruktion som utgörs av svetsade stålbalkar och två sidokopplingsanordningar med mekaniska slitsöppningar (ovantill) och hål (nedantill) för en sammankoppling av standardtyp till teleskopiska lyftdon av typ GTH.
De två kopplingsanordningarna är sammankopplade (svetsade) med en mittenplatta av stål, som i sin tur är fastsvetsad i fackverket.
På den svetsade fackverkskonstruktionen finns framtill ett mekaniskt fäste för montering av en typgodkänd stålkrok.
Kroken är godkänd för lyft av last som kan lyftas av tillbehöret (krokens hållfasthet är lika med eller högre än max. kapacitet som anges på den kompletta lyftutrustningen).
På den hydrauliska versionen av kranarmen finns en hydraulisk vinsch som sitter inuti fackverkskonstruktionen, direkt framför mittenplattan av stål.
Den vinschen drivs hydrauliskt med den extra ledningen som finns på teleskopbommens ände.
Den hydrauliska anslutningen mellan ledningen och vinschen garanteras av de två snabbkopplingarna.
Vinschen är försedd med en trumma som drivs mekaniskt på vilken stålvajern lindas upp.
Stålvajerns ände sitter fast i den typgodkända kroken som sitter i änden på fackverkskonstruktionen. I banan mellan trumman och kroken löför vajern i stålblock som sitter inuti och i änden på fackverkskonstruktionen. I änden på fackverkskonstruktionen finns dessutom en särskild hydraulisk ändlägesbrytare som känner av om kroken är fullständigt upphöjd.
När kroken är fullständigt upplyft utövas inte något hydrauliskt tryck på tillbehöret. På detta sätt undviks onödiga överbelastningar på dess konstruktionsdelar.

Beskrivning Av Tillbehör

KROKENS HUVUDKOMPONENTER

1. Krok

2. Kopplingsram



ALLMÄN BESKRIVNING AV KROKEN

Detta tillbehör används för att flytta laster som hänger i vajersystem.
Kroken består i huvudsak av en svetsad stålkonstruktion med två sidokopplingsanordningar med mekaniska slitsöppningar (ovantill) och hål (nedantill) för en sammankoppling av standardtyp till teleskopiska lyftdon av typ GTH.
I mitten på den svetsade konstruktionen finns en utskjutande balk och på dess främre ände sitter en mekanisk fästanordning för montering av en typgodkänd krok av stål.
Kroken är godkänd för lyft av last som kan lyftas av tillbehöret (krokens hållfasthet är lika med eller högre än max. kapacitet som anges på den kompletta lyftutrustningen).

Beskrivning Av Tillbehör

TILLÅTEN ANVÄNDNING

Vinscharna och kranarmarna är projekterade och konstruerade för en vertikal förflyttning (lyftning/sänkning) av laster genom att vajern på trumman lindas upp eller ut.
Alla annan användning betraktas som felaktig användning och därmed olämplig.
En rigorös respekt för tillverkarens föreskrifter angående användning, underhåll och reparation är grundläggande för att använda tillbehöret på ett korrekt sätt.
Användning, underhåll och reparation av tillbehöret ska endast utföras av personer som känner till dess egenskaper och respektive säkerhetsprocedurer.
Det är dessutom nödvändigt att respektera alla olycksförebyggande föreskrifter, säkerhetsföreskrifter och arbetsmedicin, samt alla trafikregler för körning på allmän väg.

VARNING

Det är förbjudet att utföra ändringar eller någon typ av ingrepp på maskinen eller tillbehören, förutom de ingrepp som omfattas av normalt underhåll. Alla modifieringar som utförs på maskinen och/eller tillbehören som inte utförs av TEREX Global GmbH eller auktoriserade serviceverkstäder, leder automatiskt till att överensstämmelsen med maskindirektiv 2006/42/EG upphör att gälla.

OLÄMPLIG ANVÄNDNING

Med olämplig användning avses användning av tillbehöret på ett sådant sätt som inte överensstämmer med instruktionerna i denna handbok och som är farlig för dig och andra.

FARA

Nedan följer en lista över de vanligaste och farligaste exemplen på olämplig användning av kranarmar och vinschar.

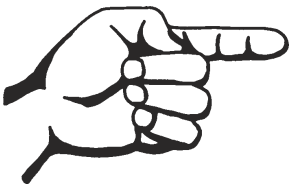
- ***Försummelse av bruks- och underhållanvisningarna i denna handbok och i handboken som följer med lyftdonet.***
- ***Användning av kranarmen eller vinschen för lyft och/eller transport av personer.***
- ***Arbete över tillbehörets användningsbegränsningar.***
- ***Arbete eller parkering av maskinen på instabil mark.***
- ***Arbete under förhållanden med stark lutning eller med lyftdon som inte har nivellerats.***
- ***Montering av paneler som förstärker vindens effekt och äventyrar maskinen stabilitet.***
- ***Användning av teleskopiska lyftdon som inte är godkända eller tillverkade av TEREX Global GmbH för montering av tillbehören som tas upp i denna handbok.***
- ***Lyft av laster på bommen vid andra punkter än redskapshållaren.***

Beskrivning Av Tillbehör

TILLBEHÖRENS TILLÄMPNINGSOMRÅDEN

I tabellen som följer visas de olika lyftdonsmodellerna av märket TEREX Global GmbH på vilka det går att montera tillbehören som tas upp i denna handbok:

	GTH-2506 (steg 3A-3B)	GTH-4014 (steg 3A-3B)	GTH-4018 (steg 3A-3B)	GTH-4016R (steg 3B)	GTH-4018R (steg 3B)	GTH-5021R (steg 3B)
Fast Krok på Platta 2 500 kg	✕					
Fast Krok på Platta 5 000 kg		✕	✕	✕	✕	✕
Mekanisk kranarm 4 000 mm/900 kg		✕	✕	✕	✕	✕
Hydraulisk kranarm 4 000 mm/900 kg		✕	✕	✕	✕	✕
Mekanisk kranarm 2 000 mm/2 000 kg	✕	✕	✕	✕	✕	✕
Vinsch 3 000 kg				✕	✕	
Vinsch 4 000 kg		✕	✕			✕
Vinsch 5 000 kg						✕



Sidan har lämnats blank med avsikt

Kontroller



Ta hänsyn till och respektera:

☑ Studera och tillämpa de grundläggande funktionsprinciperna som beskrivs i denna operatörshandbok och i lyftdonets handbok för att använda maskinen under säkra förhållanden.

1. Undvik farliga situationer.
2. **Utför alltid den förberedande kontrollen innan arbetet påbörjas.**

Läs igenom och försäkra dig om att du har förstått den föreberedande kontrollen innan du går vidare till nästa kapitel.

3. Provkör alltid de olika funktionerna innan maskinen används.
4. Kontrollera arbetsområdet.
5. Använd endast lyftdonet och tillbehöret för de funktioner som de är avsedda för.

Förberedande kontroll

Grundläggande element

Förberedande kontroll och löpande underhåll av maskinen ska utföras av operatören.

Den förberedande kontrollen är en okulärbesiktning som utförs av operatören före varje arbetspass för att fastställa om det förekommer felfunktioner på lyftdonet och/eller tillbehöret innan funktionstestet utförs.

Syftet med den förberedande kontrollen är dessutom att fastställa om det är nödvändigt att utföra ingrepp för löpande underhåll. Operatören ska endast utföra de löpande underhållsingrepp som specificeras i denna handbok.

Vid skada eller någon typ av ej auktoriserad modifiering i förhållande till de ursprungliga förhållandena ska en skylt sättas upp på lyftdonet och/eller tillbehöret, samt ska dessa sättas ur funktion.

Reparationer på lyftdonet och/eller tillbehöret ska endast utföras av behörig teknisk personal och baserat på tillverkarens tekniska specifikationer. Efter att reparationerna har slutförts ska operatören åter utföra den förberedande kontrollen innan funktionstestet utförs.

Ingreppen för det löpande underhållet ska endast utföras av tekniskt kvalificerad personal, baserat på tillverkarens tekniska specifikationer.

Kontroller

■ FÖRBEREDANDE KONTROLL



För underhåll och förberedande kontroll på lyftdonet hänvisas till respektive operatörshandbok som finns inuti förarhytten.

FÖR TILLBEHÖRET:

- Försäkra dig om att operatörens handböcker är hela, i ett läsbart skick och placerade inuti maskinen.
- Försäkra dig om att alla etiketter sitter på plats och är läsbara. Se kapitlet “**Etiketter Och Märkplåtar**”.
- Kontrollera om det eventuell läcker olja från hydraulsystemet och att oljenivån är korrekt. Fyll på olja om det är nödvändigt. Se kapitlet **“Underhåll”**.

Kontrollera följande komponenter eller områden för att upptäcka eventuella skador, saknade eller felaktigt monterade komponenter och icke auktoriserade modifieringar:

- elektriska komponenter och elkablar
- hydrauliska rörledningar, kopplingar
- behållare för bränsle och hydraulsystem
- muttrar, bultar och andra blockeringsanordningar.

Kontrollera hela strukturen för att upptäcka eventuella:

- sprickor i svetsar eller konstruktionsdelar.
- sprickor eller skador på strukturen.

FARA

Ett däck som exploderar kan leda till allvarliga olyckor; använd inte maskinen om däcken är förstörda, inte korrekt uppumpade eller utslitna.

VARNING

Om maskinen ska användas i en marin miljö eller liknande, ska den skyddas med en lämplig saltskyddsbehandling för att undvika att den rostar.

Kontroller

■ FUNKTIONSTEST

Funktionstestet har tagits fram med syfte att upptäcka eventuella fel innan maskinen används. Operatören ska följa respektive anvisningar för att testa maskinens alla funktioner.
Använd aldrig maskinen om något fel förekommer. Om något fel förekommer ska detta markeras och maskinen sättas ur funktion. Reparationer ska endast utföras av tekniskt kvalificerad personal, baserat på tillverkarens tekniska specifikationer.
Efter att reparationerna har slutförts ska operatören åter utföra den förberedande kontrollen och funktionstestet innan maskinen används.

Ta hänsyn till och respektera:

☑ Studera och tillämpa de grundläggande funktionsprinciperna som beskrivs i denna operatörshandbok och i lyftdonets handbok för att använda maskinen under säkra förhållanden.

1. Undvik farliga situationer.
2. **Utför alltid den förberedande kontrollen innan arbetet påbörjas.**

Läs igenom och försäkra dig om att du har förstått den föreberedande kontrollen innan du går vidare till nästa kapitel.

3. Provkör alltid de olika funktionerna innan maskinen används.
4. Kontrollera arbetsområdet.
5. Använd endast lyftdonet och tillbehöret för de funktioner som de är avsedda för.

■ TESTER

Gällande lyftdonet:

1. Välj ett stabilt och jämnt testområde som är fritt från hinder.
2. Gå in i förarhytten och sätt dig på förarplatsen
3. Spänn fast säkerhetsbältet.
4. Justera den inre backspegeln.
5. Kontrollera att handbromsen är ilagd och att växelspaken är i friläge.
6. Starta motorn.



Utför alla erforderliga tester för lyftdonet och som listas i respektive operatörshandbok.

■ Kontroll av manöverspakens funktion

7. Manövrera manöverspak för att linda upp och ut vajern.

O Resultat: Alla funktioner ska kunna användas i detta läge.

Kontroller

INSPEKTION AV ARBETSOMRÅDET

Genom att inspektera arbetsområdet kan operatören fastställa om maskinen kan användas på platsen under säkra förhållanden. Kontrollen ska göras innan maskinen flyttas till arbetsområdet.

Det är operatörens ansvar att informera sig om och komma ihåg vilka faror som kan förekomma på arbetsområdet och därefter vara beredd att undvika dem vid förflyttning, förberedelse och användning av maskinen.

Var uppmärksam på och undvik följande farliga situationer:

- Stup och diken.
- Förekomst av djupa spår, hinder eller skräp på marken.
- Ytor som lutar.
- Instabila eller hala ytor.
- Hinder ovanför maskinen och luftledningar av högspänningstyp.
- Farliga miljöer.
- Bärande plan som inte tål belastningen från maskinen.
- Vind och oväder.
- Närvaro av obehöriga personer.
- Andra potentiellt farliga förhållanden.

Funktion Och Användning

Syftet med detta avsnitt är att steg för steg beskriva för operatören och personal på marken hur maskinen utrustad med krok, kranarm eller vinsch används.
Både operatören och personal på marken ska uppfylla alla kraven för att manövrera lyftdonet med tillbehör och ha god kännedom om dess funktion före användning.
Denna kunskap är mycket viktig för att använda utrustningen på ett korrekt sätt under arbetet.

FARA

Innan maskinen används ska man undersöka arbetsområdet för att säkerställa att inga risker förekommer. Kontrollera att inga gropar, ostadiga vägbankar eller skräp som kan utgöra en risk för maskinens styrning förekommer.

FARA

Var särskild uppmärksam mot elektriska kablar. Kontrollera var de finns och säkerställ att ingen del av maskinen arbetar på ett avstånd som är mindre än 6 meter från dessa kablar.

FARA

För att använda maskinen med tillbehör under fullständigt säkra förhållanden är det alltid nödvändigt att kontrollera lastens vikt innan den lyfts.

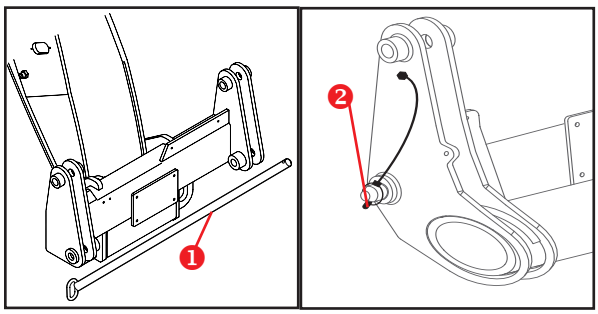
Funktion Och Användning

BYTE AV TILLBEHÖR

Version med MANUELL LÅSNING

Gör på följande sätt för att byta tillbehöret:

- Närma dig den platsen som man vill lämna tillbehöret på (det ska helst vara med tak och på stadig yta).
- Koppla från de eventuella snabbkopplingar som tillbehöret kan vara försett med.
- Dra ut sprinten **1** som blockerar redskapet efter att ha tagit bort låssprinten **2** som sitter på dess ände.



- Lägg ner tillbehöret på marken.
- Tippa redskapshållarplattan framåt och sänk bommen så att tillbehörets övre fäste frånkopplas.
- Backa med maskinen tills man kommer till det nya tillbehöret som man vill använda.
- Med framåttippad redskapshållarplatta ska man koppla på det nya tillbehörets övre fäste.
- Dra in tillbehöret och lyft upp det några centimeter från marken vilket gör att det automatiskt centreras på redskapshållarplattan.
- Sätt tillbaka sprinten **1** och kom ihåg att låsa den med låssprinten **2** som har tagits bort tidigare.
- Koppla tillbaka de eventuella snabbfästen som tillbehöret kan vara utrustat med till snabbkopplingarna.

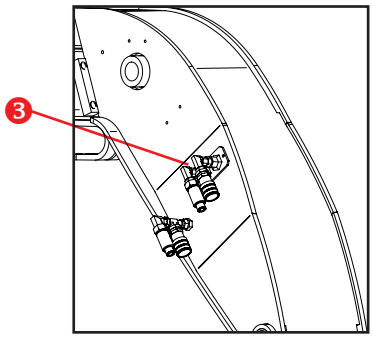
FARA

När man har bytt tillbehö ska man okulärt kontrollera att det är korrekt fastkopplat på bommen innan maskinen används. Ett redskap som inte är korrekt fastkopplat är en fara både för operatören och för eventuella personer eller föremål som befinner sig i närheten.

Version med HYDRAULISK LÅSNING

Gör på följande sätt för att byta tillbehöret:

- Närma dig den platsen som man vill lämna tillbehöret på (det ska helst vara med tak och på stadig yta).
- Koppla från eventuella snabbkopplingar som kan sitta på tillbehöret och koppla tillbaka slangarna till den hydrauliska blockeringscylindern för tillbehöret på kopplingarna **3**.



- Lägg ner tillbehöret på marken.
- Ta bort låssprinten **2** som sitter på dess ände.
- Frikoppla det påmonterade tillbehöret som används med hjälp av redskapsblockeringscylinderns reglage.
- Tippa redskapshållarplattan framåt och sänk bommen så att tillbehörets övre fäste frånkopplas.
- Backa med maskinen tills man kommer till det nya tillbehöret som man vill använda.
- Med framåttippad redskapshållarplatta ska man koppla på det nya tillbehörets övre fäste.

- Dra in tillbehöret och lyft upp det några centimeter från marken vilket gör att det automatiskt centreras på redskapshållarplattan.
- Använd manöverspaken (tillval) för att blockera tillbehöret definitivt och fäst det med låssprinten **2** som har flyttats tidigare.
- Koppla tillbaka de eventuella snabbfästen som tillbehöret kan vara utrustat med till snabbkopplingarna.

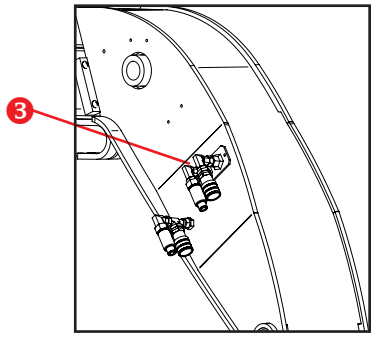
Funktion Och Användning

ANSLUTNING AV TILLBEHÖR

Hydraulisk anslutning *(om det är nödvändigt)*

För att använda vinschen eller den hydrauliska kranarmen, är det nödvändigt att utföra den hydrauliska anslutningen enligt anvisningarna som följer nedan:

- Efter att tillbehöret har hakats fast enligt de tidigare beskrivningarna, ska hydraulslangarna för blockerings-/lossningscylindern lossas från snabbkopplingarna **3**.
- Placera sedan de frånkopplade slangarna i viloläge och
- anslut de hydrauliska slangarna som kommer från vinschen till snabbkopplingarna **3**.



Denna hydrauliska anslutning gör det möjligt att linda ut eller upp vajern på vinschen med hjälp av kommandokombinationerna som normalt används för att blockera eller lossa tillbehören. Detta beskrivs i respektive avsnitt.

Funktion Och Användning

SYSTEM FÖR STABILITETSKONTROLL

Alla lyftdon är försedda med ett automatiskt system för stabilitetskontroll. Detta system signalerar en gradvis variation av stabiliteten och blockerar maskinen innan läget blir kritiskt. En display som sitter inuti förarhytten visar stabilitetsförhållandet för maskinen och respektive tillbehör.

FARA I SAMBAND MED ANVÄNDNING AV KONTROLLSYSTEM LLMI/ LLMC

LLMI/LLMC fungerar enligt gällande specifikationer, under förutsättning att:

- Fordonet är stillastående.
- Fordonet står parkerat på en fast, plan och nivellerad mark.
- Fordonet är i lastnings- eller placeringsläge.
- LLMI/LLMC är aktivt (inte förbikopplat).

LLMI är begränsat till att signalera instabila förhållanden till operatören längs det främre längsgående planet.

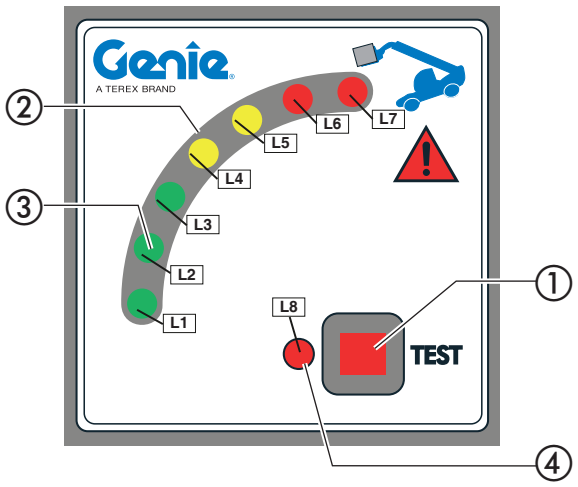
I följande fall varnar inte LLMI/LLMC operatören vid tippningsrisk:

- En plötslig överbelastning.
- Körning av fordonet med upplyft last.
- Körning av fordonet på ojämn mark eller om hinder eller hål i marken förekommer.
- Körning i tvärled eller svängar på lutande mark.
- Körning i kurvor med hög hastighet eller med en alltför snäv svängradie.

Regleringar som påverkare inställningarna av LLMI/ LLMC ska endast utföras av auktoriserad personal.

Systemet för stabilitetskontroll skiljer sig åt beroende på lyftdonets modell och kan enkelt identifieras med typen av display som sitter monterad i förarhytten.

MODELL NR. 1



1. Kalibreringsknapp
2. Stabilitetsindikator med lampstapel
3. Grön lampa - strömförsörjning OK
4. Funktionslampa L8

Användning

När strömmen slås på utför lastbegränsarsystemet en självtestning:

- **Lampstapel 2** tänds och växlar gradvis över från grönt till rött.
- Ett surrande ljud hörs från displayen
- **Lampa L8** och **lastbegränsarsystemets huvudlarmlampa** fortsätter att lysa.
- Sedan släcks **lampstapel 2** gradvis.
- **Lampa L8** och **lastbegränsarsystemets huvudlarmlampa** släcks.

När maskinen används tänds lampstapeln **2** gradvis beroende på stabilitetsförhållandena.

Funktion Och Användning

■ Larmkoder och återställning

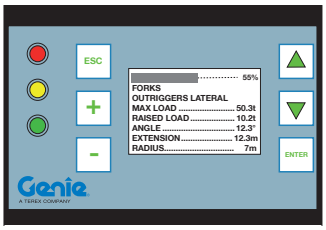
Lastbegränsaren är försedd med ett felsökningssystem som upptäcker fel på omvandlaren, brott på kablar och fel på elektroniska system. När ett fel upptäcks försätts lastbegränsaren i ett säkerhetsläge och blockerar farliga manövrer. Lastbegränsarsystemets huvudlarmlampa tänds tillsammans med **lampa L8** som börjar att blinka för att indikera en larmkod. Innebörden för dessa larmkoder beskrivs i avsnitt ***Fel och felsökning”***.

“

FARA

Innan maskinen används ska du försäkra dig om att den första gröna stabilitetslampan är tänd.

■ MODELL NR. 2



1 ***Tänd grön lysdiod***
Stabilt förhållande. Lasten som lyft överstiger inte 90 % av tillåten last enligt tabellen i respektive arbetsposition.

2 ***Tänd gul lysdiod***
Förlarmsläge. Lasten som lyfts överstiger 90 % av max. tillåten last, men är under 100 %. Bommens rörelser bromsas in och en rad korta pipljud signaleras.

3 ***Tänd röd lysdiod***
Larmsituation. Lasten som lyfts väger mer än max. tillåten last. Ett långt pipljud hörs och maskinens rörelser blockeras, förutom rörelserna som drar tillbaka lasten till ett stabilt läge för maskinen.

Lastbegränsarens panel är uppdelad i tre sektioner:

Sektion för lysdioder: Det finns tre lysdioder som indikerar de olika driftförhållandena:

1 **Grön lysdiod** - stabil maskin
2 **Gul lysdiod** - maskin i förlarmsläge
3 **Röd lysdiod** - maskin i larmläge

Manöverknappar

ESC Gå tillbaka till föregående skärmbild

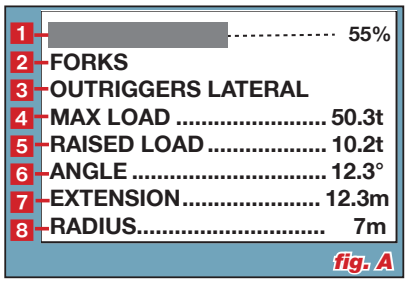
ENTER Bekräfta och öppna respektive skärmbild.

PILAR För att bläddra igenom menyerna uppåt eller nedåt.

PLUS (+) Valknapp

MINUS (-) Valknapp

Funktion Och Användning

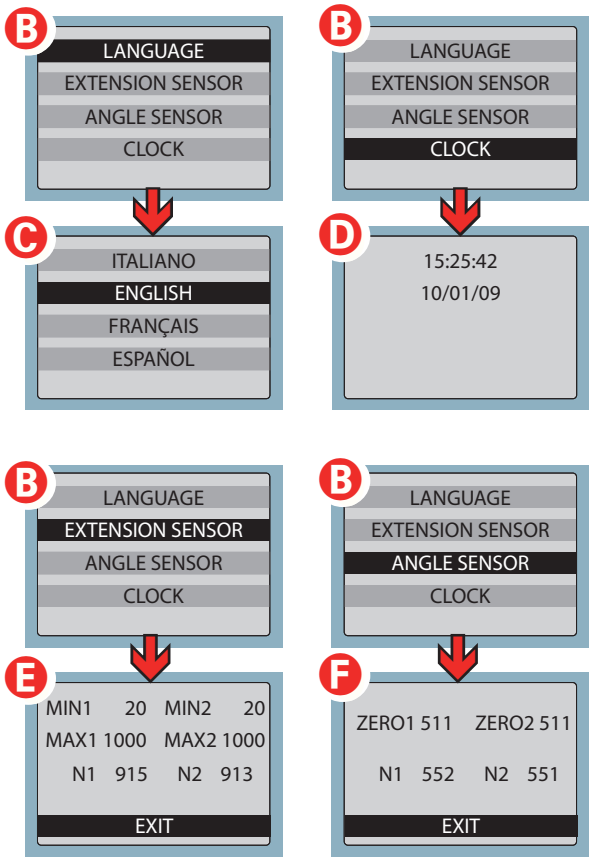


Displayen är indelad i 8 rader_ fig.A

1. Procentstapel för belastning
2. Indikerar typen av tillbehör
3. Indikerar driftläget
4. Indikerar max. vikt som kan lyftas
5. Indikerar vikt som har lyfts upp för kalibrering av systemet
6. Indikerar bommens vinkel
7. Indikerar bomsektionen (fullständigt indragen bom ska vara = **0 meter**)
8. Indikerar lastens avstånd från svängskivans axel och visar respektive varningsmeddelande om det är nödvändigt.

■ Användning

- När maskinen startas utför tippningsskyddet en progressiv kontroll och programvarans data visas.
- Efter cirka 3 - 4 sekunder visas listan över avslutande tillbehör som kan användas. Operatören kan välja korrekt tillbehör med pilarna och sedan trycka på ***ENTER*** för att bekräfta.
- När tillbehöret har valts visar displayen *standardskärmbilden* (***fig. A***).
- Genom att trycka på ***PLUS (+)*** i några sekunder på denna sida kan operatören öppna ***ÖVRE NIVÅ (B)*** där ytterligare fyra undermenyer visas. En av dessa menyer ***LANGUAGE*** *(språk)* ***(C)*** kan ändras, medan de övriga tre ***CLOCK*** *(klocka)* ***(D)***, ***EXTENSION SENSOR*** *(bomsektionssensor)* ***(E)*** och ***ANGLE SENSOR*** *(sensor för lutningsvinkel)* ***(F)*** endast kan konsulteras.
- Tryck på ***ESC***, för att gå tillbaka till *standardskärmbilden*.
- Tryck samtidigt på de två knapparna ***PLUS (+)*** och ***MINUS (-)*** för att öppna felsökningssidan. Dessa sidor kan endast konsulteras. Använd ***PIL***-knapparna för att bläddra sida.



FARA

Innan maskinen används ska du kontrollera att den första gröna lysdioden lyser, samt att driftläget som anges på rad 3 och typen av tillbehör som anges på rad 2 motsvarar de som för tillfället används.

Funktion Och Användning

ANVÄNDNING AV LASTTABELLER

Lasttabellen **1** indikerar max. tillåten last i förhållande till boomens utdragning och typen av påmonterat redskap som används. För att arbeta under säkra förhållanden hänvisas alltid till dessa tabeller.
Längden utdragen bom markeras med bokstäverna (**A**, **B**, **C**, **D** och **E**) som har målats på själva bommen (pos.**3**), medan armens lutningsvinkel visas på vinkelmätaren **2**.
Alla lasttabeller sitter på en specifik hållare ovanför instrumentpanelen i förarhytten.
Fliken **4** som sitter högst upp på varje lasttabell anger typen av redskap som används.

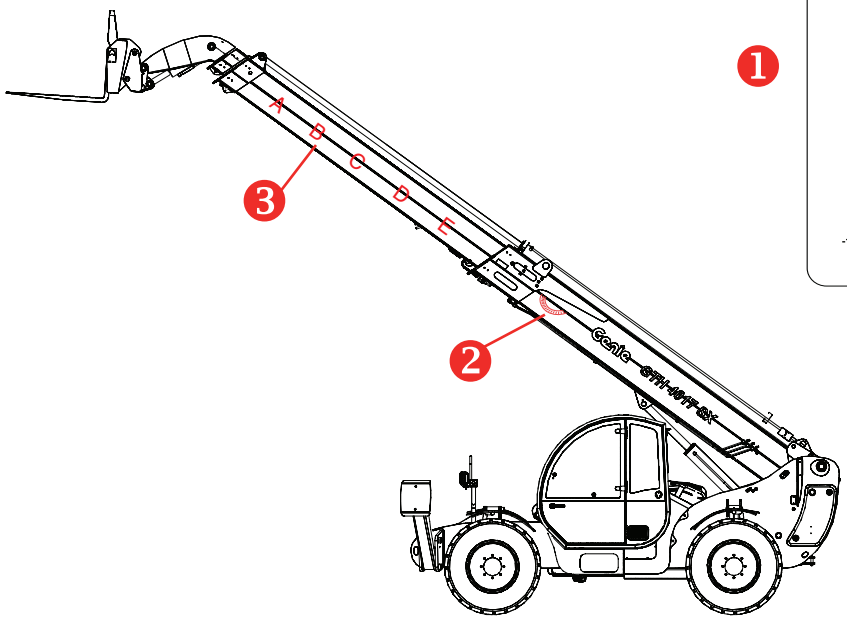
Tabellerna som visas här är endast exempel. För att fastställa lastgränser hänvisas endast till de tabeller som finns i maskinens förarhytt.

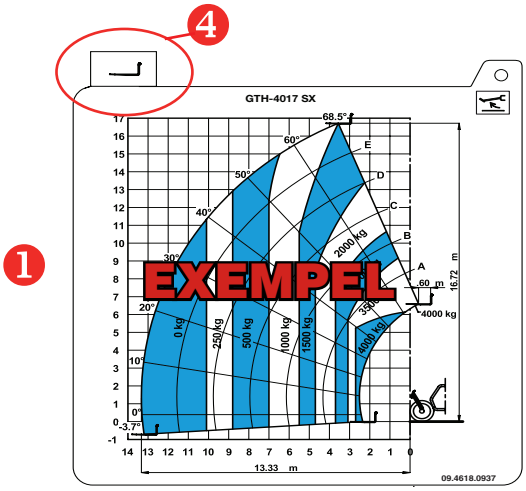
FARA

Tabellerna som sitter i förarhytten gäller en stillastående maskin som står på stadig och nivellerad mark.
Lyft upp lasten några centimeter och kontrollera stabiliteten innan det verkliga lyftet görs.

FARA

Varje upphängd last har en viss dynamisk effekt och kan därför inte förutses för maskinens stabilitet. Var mycket försiktig.





Funktion Och Användning

SLINGFÖRANKRING AV LASTEN

BEDÖMNING AV LASTEN

Operatören ska vidta alla nödvändiga åtgärder för att fastställa vikten och tyngdpunkten för alla tyför av laster. Operatören ska ha tillgång till en ritning som anger vikten eller göra en noggrann beräkning av vikten. I detta kapitel beskrivs hur operatören på olika sätt kan komma fram till sådan information.

FARA

Kontrollera att lasten som ska lyftas inte överstiger max. kapacitet för tillbehöret och lyftdonet. Ta hänsyn till respektive lasttabeller.

VIKT

1. Kontrollera om vikten är ingraverad på lasten. Om sådant är fallet ska du försäkra dig om att vikten som anges gäller alla delar som utgör lasten.
2. Kontrollera vikten som anges på eventuella dokument som du har tillgång till.
3. Kontrollera lastens ritning. Om vikten anges ska du kontrollera att den gäller alla delar som utgör lasten, som beskrivs i punkt (1).
4. Uppskatta lastens vikt med hjälp av materialets vikttabeller, som de som anges som exempel i avsnittet "***Materialtabeller***" .

TYNGDPUNKT

Tyngdpunkten är den punkt där lasten, upphängd i kroken, befinner sig i fullständig balans.
Kroken ska befinna sig exakt ovanför tyngdpunkten som anges i **fig. A** för att lasten ska vara stabil.

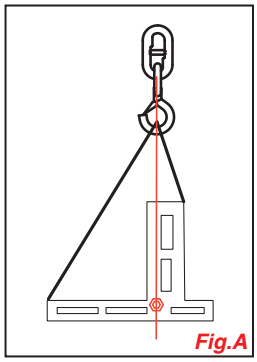


Fig.A

Om lasten lyfts vid sidan om tyngdpunkten lasten flyttas på ett sådant sätt att balansen äventyras.
Om du är osäker på lastens stabilitet kan du lyfta upp lasten endast några centimeter. Om lasten svänger ska lyftslingorna fästas på ett mer stabilt sätt.

LASTENS SÄKERHET

Under lyftet är det mycket viktigt att försäkra sig om, med upplyft last, att lasten rör sig som förväntat och sitter fast ordentligt i lyftslingorna utan att lyftdonet överbelastas på något sätt. Sammanfattningsvis kan sägas att lasten ska vara ordentligt balanserad och stabil.

BALANS

Vid de flesta lyft ska lasten förbli balanserad efter att den har lyfts från marken. Av den anledningen är det nödvändigt att placera lyftdonets krok längs lastens vertikala linje ovanför tyngdpunkten.
Lyftslingans armar ska fördelas jämnt med hänsyn till lastens fästpunkter. Den övre vinkeln mellan den enskilda lyftslingan och den vertikala linjen inverkar på belastningen som tynger på respektive slingarm. Vid en balanserad last ska därför alla armar ha samma lutningsvinkel.
Om lasten börjar luta under lyftet är inte belastningen på lyftslingans armar jämn. Denna effekt är särskilt stor vid mycket små vinklar mellan armarna.
Vid stela laster där lyftslingor med en eller flera armar används ska du kontrollera hur många armar som verkligen bär upp lasten. Det kan hända att endast två eller tre armar bär upp den största delen av lasten och de övriga endast har en balanserande funktion. I sådant fall är det nödvändigt att använda ett lyftdon som har en högre kapacitet.

Funktion Och Användning

STABILITET

Med stabilitet menas i detta sammanhang "motstånd till att tippa". För ett föremål med smal bas och hög tyngdpunkt krävs en mindre kraft för att tippa, i förhållande till ett föremål med bred bas och låg tyngdpunkt.

Eftersom tyngdpunktens höjd ökar i förhållande till basens bredd, nås en punkt där föremålet tippar om det inte stöds av yttre hjälpmedel. I detta läge betraktas föremålet som instabilt och ju instabilare föremålet är, desto större måste stödet vara.

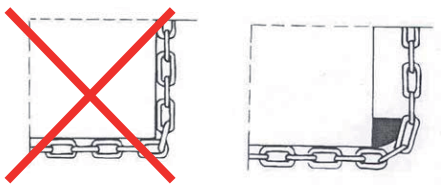
Samma villkor gäller för upphängda laster. Eftersom en upphängd last oundvikligen utsätts för krafter som kan tippa lasten (såsom t.ex. vind, acceleration, bromsning) är det nödvändigt att kontrollera vid slingförankringen att lasten är tillräckligt stabil för att motstå dessa tippande krafter.

En last är stabil i sig själv om lyftanordningen sitter fast OVANFÖR tyngdpunkten och är korrekt fördelad runt lasten.

■ TILLBEHÖR FÖR FÖRANKRING

En god förankring mellan lyftslingan och lasten är mycket viktig. Respektera följande anvisningar:

- Kontrollera lasten (dimensioner, vikt och enhet).
- Välj korrekt lyftslinga för typen av lyft som ska göras genom att följa tabellerna från respektive tillverkare.
- Undersök varje komponent på lyftdonet före och efter varje lyft.
- Om det förekommer vassa hörn ska lyftslingorna skyddas med hörnskydd, mellanlägg och träblock.



- Vid lyft av långa laster, i synnerhet vid trånga utrymmen, ska en lina eller vajer fästas i ena eller båda ändarna av lasten för att kontrollera rotationsrörelsen.
- Haka fast slingarmar som inte används i därtill avsedda fästpunkter.

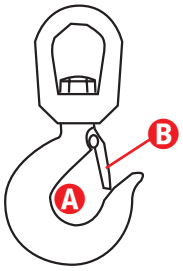
FARA

- ***Skydda fingrar och händer! När en lyftslinga spänns ska du hålla händer och fingrar på ett säkert avstånd från kontaktpunken mellan lasten och lyftslingan för att undvika att fastna och klämmas. Avlägsna dig innan lasten lyfts.***
- ***Undvik tvära rörelser under lyftet! Lyft och sänk lasten med mjuka rörelser för att undvika onödig belastning på lyftslingan.***
- ***Lyft aldrig en högre vikt än lyftslingans kapacitet.***
- ***Sno aldrig eller gör knutar på lyftslingor och använd inte bultar, spikar eller andra metalldelar för att korta av längden.***
- ***Skarva inte ihop lyftslingor som har gått av.***
- ***Transportera inte last genom att fästa kroken i en av kedjans länkar.***
- ***Lämna inte lyftslingor, tillbehör eller andra blockeringsanordningar som inte används på marken. Placera dem i särskilda ställ eller förvara dem på en säker plats.***
- ***Använd inte en lyftslinga för att dra en last på marken.***
- ***Undvik att sno eller göra knut på en kedja för att minska längden. Använd endast fästanordningar som är avsedda för respektive ändamål.***
- ***Använd inte provisoriska kedjor eller vajrar.***
- ***Kapa eller svetsa inte länkar på kedjan med acetylen-syrelåga: I annat fall reduceras deras lyftförmåga betydligt.***
- ***Exponera inte kedjornas länkar för kemikalier utan tillåtelse från tillverkarna.***

Funktion Och Användning

FARA

Krokarna är tillverkade för att lyfta i fördjupning A. Användarna ska försäkra sig om att lyftslingans krok kan röra sig fritt vid lyftpunkten så att lastens vikt bärs upp vid fördjupningen. Placering av kilar eller forcering av krokens låstunga A vid lyftpunkterna, genererar belastningar som kan deformera eller skada kroken i förtid.



Funktion Och Användning

MANÖVERDON

Manöverdon GTH-2506, GTH-4014 och GTH-4018

FARA

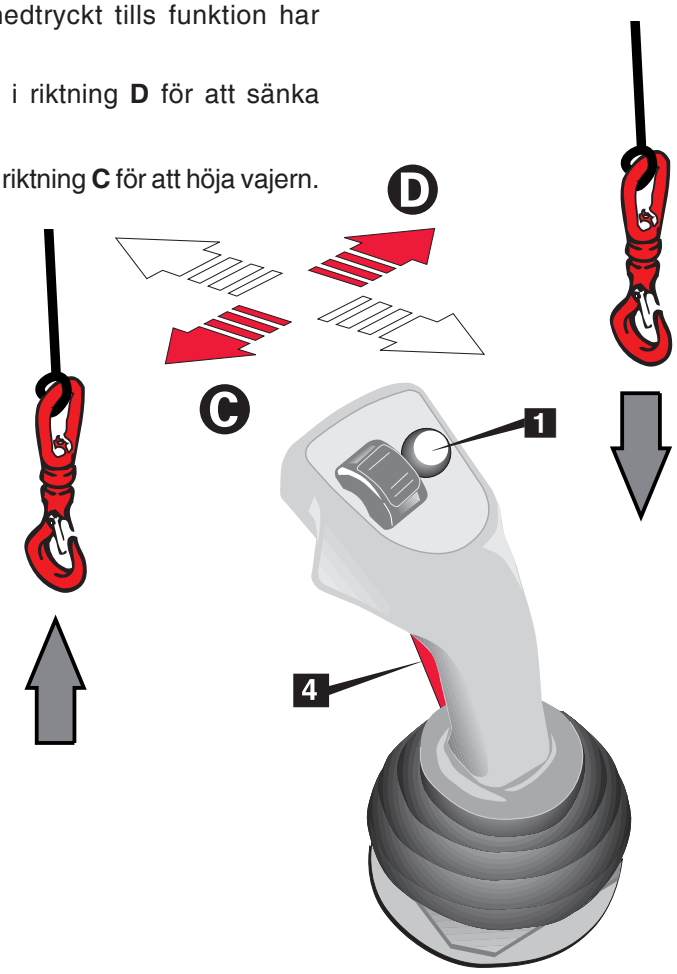
Innan vinschen manövreras ska du försäkra dig om att inga åskådare finns inom lyftdonets aktionsradie.

Höja eller sänka vinschens vajer:

- För manöverspaken till mitten och tryck på knappen 4.
- Håll knappen 1 nedtryckt tills funktion har avslutats.
- Manövrera spaken i riktning **D** för att sänka vajern.
- Manövrera spaken i riktning **C** för att höja vajern.

FARA

Eftersom höjnings- och sänkningshastigheten för vinschens vajer bestäms av oljeflödet, rekommenderas att manövrera manöverspaken mjukt vid lyft- och sänkningsmomenten för att undvika häftiga ryck för lasten. I annat fall utsätts konstruktionsdelarna för hårda påfrestningar och maskinens stabilitet kan äventyras.



Funktion Och Användning

■ Manöverdon GTH-4016R, GTH-4018R och GTH-5021R

FARA

Innan vinschen manövreras ska du försäkra dig om att inga åskådare finns inom lyftdonets aktionsradie.

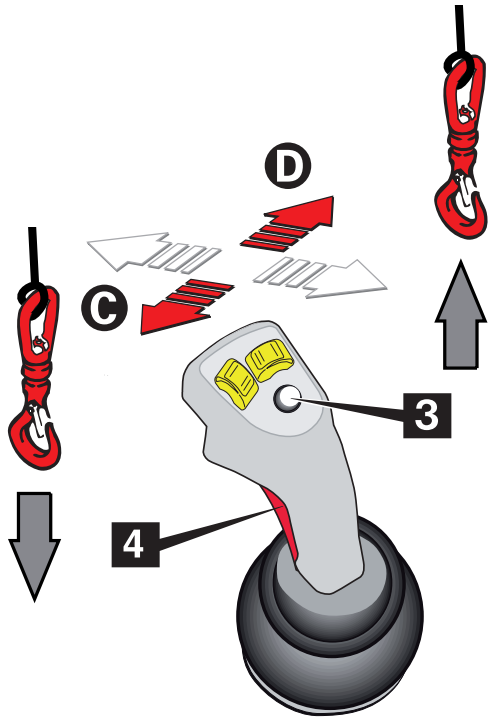
Höja eller sänka vinschens vajer:

MED HÖGER STYRSPAK (***standardkonfiguration)*** ***och*** **MED VÄNSTER STYRSPAK** (***tillvalskonfiguration)***

- För manöverspaken till mitten och tryck på knappen 4.
- Håll knappen 3 nedtryckt tills funktion har avslutats.
- Manövrera försiktigt spaken i riktning C för att sänka vajern.
- Manövrera spaken i riktning D för att höja vajern.

FARA

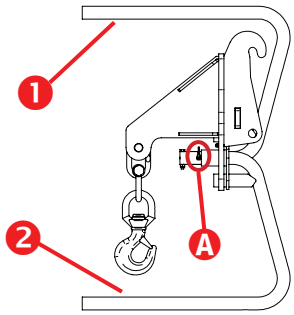
Eftersom höjnings- och sänkningshastigheten för vinschens vajer bestäms av oljeflödet, rekommenderas att manövrera manöverspaken mjukt vid lyft- och sänkningsmomenten för att undvika häftiga ryck för lasten. I annat fall utsätts konstruktionsdelarna för hårda påfrestningar och maskinens stabilitet kan äventyras.



Funktion Och Användning

■ FUNKTION

FAST KROK PÅ PLATTA



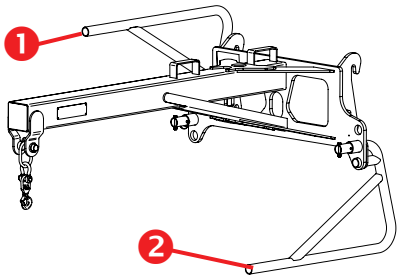
Haka fast och fäst kroken med systemet för redskapsblockering (mekanist eller hydrauliskt).

- Ställ redskapets stöd i arbetsläge **1** med de därtill avsedda sprintarna **A**.
- Alla laster ska spännas fast med lämpliga fastspänningsanordningar, av textil eller kedja, som uppfyller de gällande lagarna.
- För att flytta lasten, lyft upp och vrid lyftdonets teleskoparm.
- För att ta bort redskapet, ställ stöden i viloläge **2**. Vinkla redskapet långsamt framåt, sänk ned armen tills redskapet vilar mot marken och dra sedan in armen.

VARNING

Kroken på plattan är projekterad för den kapacitet som beskrivs i denna operatörshandbok. Den maximala lyftkapaciteten överensstämmer med den nominella kapaciteten på teleskoptrucken som den är fastkopplad på och anges i lasttabellerna som medföljer redskapet.

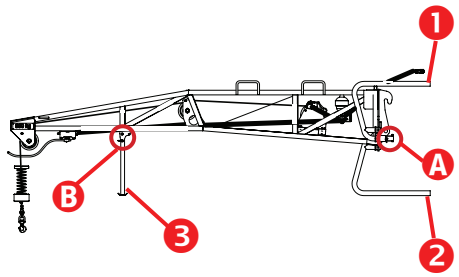
KRANARM 2 000 KG



- Haka fast och fäst armen med systemet för redskapsblockering (mekanist eller hydrauliskt).
- Ställ redskapets stöd i arbetsläge **1**.
- För att ändra arbetshöjden, manövrera spaken som visas i avsnitt “Snabbkoppling för redskap”.
- För att ta bort redskapet, ställ stöden i viloläge **2**. Vinkla redskapet långsamt framåt, sänk ned armen tills redskapet vilar mot marken och dra sedan in armen.

Funktion Och Användning

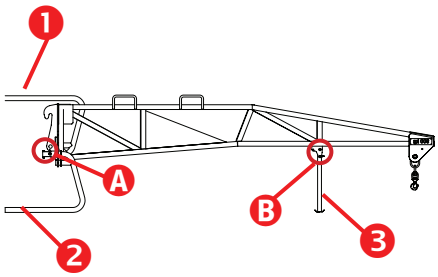
HYDRAULISK KRANARM 900 KG



- Haka fast och fäst armen med systemet för redskapsblockering (mekanist eller hydrauliskt).
- Ställ redskapets stöd i arbetsläge **1** med de därtill avsedda sprintarna **A**.
- Lyft upp redskapsstöd **3** och blockera det i arbetsläge med därtill avsedd sprint **B.**
- Alla laster ska spännas fast med lämpliga fastspänningsanordningar, av textil eller kedja, som uppfyller de gällande lagarna.
- För att flytta lasten, lyft upp och vrid lyftdonets teleskoparm.
- För att ta bort redskapet, ställ stöden i viloläge **2**, sänk ned redskapsstödet **3** och blockera det i viloläge med därtill avsedd sprint **B**. Vinkla redskapet långsamt framåt, sänk ned armen tills redskapet vilar mot marken och dra sedan in armen.

Efter att du har kopplat från redskapets snabbkopplingar från kopplingarna på armen, ska du komma ihåg att ansluta dem till de simulerade kopplingarna på redskapet för att undvika att det kommer in smuts i systemet. När de simulerade kopplingarna inte används ska de skyddas med de medföljande pluggarna.

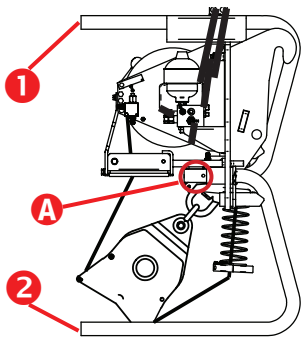
MEKANISK KRANARM 900 KG



- Haka fast och fäst armen med systemet för redskapsblockering (mekanist eller hydrauliskt).
- Ställ redskapets stöd i arbetsläge **1** med de därtill avsedda sprintarna **A**.
- Lyft upp redskapsstöd **3** och blockera det i arbetsläge med därtill avsedd sprint **B.**
- Alla laster ska spännas fast med lämpliga fastspänningsanordningar, av textil eller kedja, som uppfyller de gällande lagarna.
- För att flytta lasten, lyft upp och vrid lyftdonets teleskoparm.
- För att ta bort redskapet, ställ stöden i viloläge **2**, sänk ned redskapsstödet **3** och blockera det i viloläge med därtill avsedd sprint **B**. Vinkla redskapet långsamt framåt, sänk ned armen tills redskapet vilar mot marken och dra sedan in armen.

Funktion Och Användning

HYDRAULISK VINSCH 3 000 KG



Haka fast och fäst vinschen med systemet för redskapsblockering (mekanist eller hydrauliskt).

- Ställ redskapets stöd i arbetsläge **1** med de därtill avsedda sprintarna **A**.
- För att ändra arbetshöjden, manövrera spaken som visas i avsnitt “Snabbkoppling för redskap”.
- För att ta bort redskapet, ställ stöden i viloläge **2**. Vinkla redskapet långsamt framåt, sänk ned armen tills redskapet vilar mot marken och dra sedan in armen.

Efter att du har kopplat från redskapets snabbkopplingar från kopplingarna på armen, ska du komma ihåg att ansluta dem till de simulerade kopplingarna på redskapet för att undvika att det kommer in smuts i systemet. När de simulerade kopplingarna inte används ska de skyddas med de medföljande pluggarna.

Funktion Och Användning

■ TRANSPORT AV UPPHÄNGD LAST

När lasten har hakats fast ska du ta hänsyn till följande anvisningar:

- Lyft upp lasten och försäkra dig om att den hänger på ett korrekt sätt. Före rörelsen ska du försäkra dig om att vajern är ordentligt sträckt och inte slackar.
- Dra in bommen fullständigt.
- Lyft åter upp lasten till en transporthöjd på 300-500 mm från marken.
- Innan lasten flyttas ska du försäkra dig om att den är tillräckligt upphöjd från eventuella föremål som kan finnas i närheten.
- Undersök transportvägen för att upptäcka eventuella risker.
- Undvik att transportera lasten på alltför ojämn mark.
- Följande sluttningar är tillåtna under transporten: 10 % nedåt, 15 % uppåt och 5 % åt sidan.
- Ta hänsyn till vindens effekt på lasten. Vindens hastighet får inte överstiga 10 m/sek eller grad 5 på Beaufortskalan - se avsnitt ***"Beauforts vindtabell"***.
- Inled rörelsen med en så låg hastighet som möjligt.
- Flytta lasten med gånghastighet (1,5 km/h).

⚠ FARA

- ***Se till att lasten inte svänger.***
- ***Dra inte lasten efter att den har hakats fast.***
- ***Kliv inte upp på krokar eller last.***
- ***Tillåt inte att personal passerar under eller befinner sig under lasten.***
- ***Lämna inte en upphängd last utan uppsikt.***
- ***Avlägsna alla personer som befinner sig på området innan lasten lyfts.***

⚠ FARA

När sikten är dålig ska nödvändiga alternativa/ extra åtgärder tillämpas. Be om hjälp av personal på marken för att handleda operatören vid förflyttningen av lasten samt omgivande trafik.

■ NEDSTÄLLNING AV LASTEN PÅ MARKEN

Innan en last lyfts upp ska du välja en plats där den ska ställas ned. Iordningställandet av denna plats beror på typen av last, men normalt ska lasten ställas på träbalkar. Försäkra dig om att lyftslingan kan tas bort utan problem. Ställ aldrig en last direkt på lyftkedjan.

Funktion Och Användning

■ PARKERING och URDRIFTSÄTTNING av TILLBEHÖR och LYFTDON

VARNING

Ställ tillbehöret på en torr och ordentligt nivellerad mark.

Lossa tillbehöret från lyftdonet på följande sätt:

- Kör i närheten av platsen där det monterade tillbehöret ska ställas.
- Ställ ned tillbehöret på marken.
- Stäng av lyftdonets motor.
- Lossa tillbehörets hydrauliska ledningar från bommens kopplingar.
- Starta om motorn.
- Manövrera därtill avsedd manöverspak för att frikoppla tillbehöret från utrustningsplattan.
- Sänk ned bommen med utrustningsplattan tippad framåt för att haka loss tillbehörets övre fäste.
- Backa med maskinen.

VARNING

Kontrollera vajern när tillbehöret är i viloläge. Vajern ska vara spänd, korrekt lindad runt vinschens trumma och inte tvinnad för att undvika eventuella nötskador och brott på vajern.



Tillbehöret kan flyttas med respektive lyftdon eller med lyftdon med gafflar av lämplig kapacitet.

Funktion Och Användning

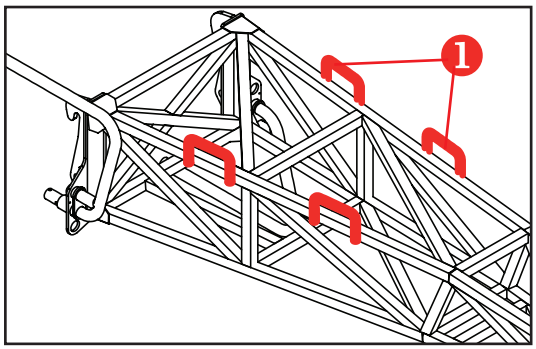
■ Flytt av tillbehöret

⚠ VARNING

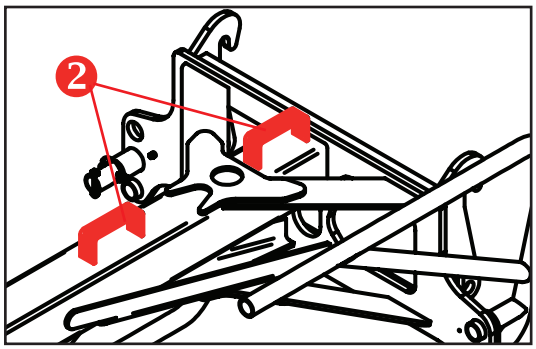
Använd lämpliga lyfthjälpmedel för att flytta tillbehöret. Tekniska specifikationer anges i särskilt kapitel i den här bruksanvisningen och på märkplåten.

Beroende på tillbehöret som ska flyttas, följ anvisningarna nedan:

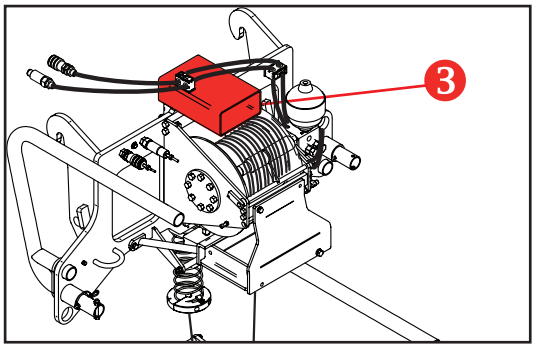
- **Kranarm på 900 kg**: sätt in gafflarna i de fyra därtill avsedda fickorna **1**.



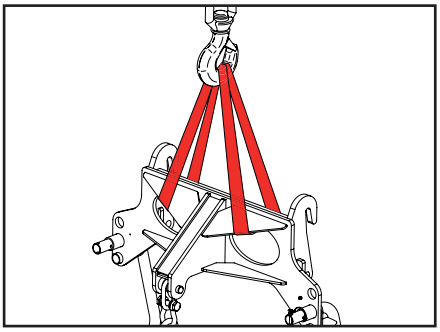
- **Kranarm på 2 000 kg**: sätt in gafflarna i de två därtill avsedda fickorna **2**.



- **Vinsch**: sätt in gafflarna i de därtill avsedda fickorna **3**.



- **Krok**: dra två slingförankringar runt hålen på ramen, se figuren nedan.



Funktion Och Användning

■ Korta uppehåll

Vid slutet av varje arbetsdag, varje skift eller i varje fall inför nattens avbrott ska maskinen parkeras på ett sätt så att den inte utgör en fara.
Vidta alla försiktighetsåtgärder för att undvika faror för de personer som närmar sig den när den inte är i drift:

- Parkera maskinen där den inte utgör ett hinder.
- Aktivera parkeringsbromsen.
- Avlägsna nyckeln från tändningslåset och stäng dörren till förarhytten.

■ Längre tids avställning

Om maskinen och/eller tillbehöret inte ska användas under en längre tid, förutom anvisningarna vid kortare stopp, ska även följande rekommendationer följas:

- Tvätta maskinen noggrant. Till detta ändamål rekommenderas att avlägsna skyddsgaller och huvar för att erhålla ett bättre resultat.

VARNING

Använd inte bensin, lösningsmedel eller andra lättantändliga vätskor som rengöringsmedel. Använd i stället rekommenderade giftfria och flamsäkra lösningsmedel som säljs i handeln. Om tryckluft används, bär skyddsglasögon och andningsmask för att skydda luftvägarna. Om en vattenstråle används ska denna inte riktas mot elektriska delar.

- Efter tvätten ska man torka alla delarna med tryckluft noggrant.
- Smörj maskinen fullständigt.
- Utför en allmän kontroll och byt ut de delar som eventuellt är utslitna eller skadade.
- Lacka de delar som eventuellt är utslitna eller skadade.
- Ställ maskinen på en övertäckt och ventilerad plats.

FARA

Kom ihåg att det löpande underhållet ska utföras regelbundet även när maskinen och/eller tillbehöret står stilla för ett långvarigt uppehåll med särskild uppmärksamhet till vätskorna och alla förslitningskomponenter. Innan maskinens och/eller tillbehörets drift återupptas rekommenderas det att utföra ett extra underhållsingrepp och noggrant kontrollera alla mekaniska, hydrauliska och elektriska komponenter.

Funktion Och Användning

■ BORTSKAFFNING



När maskinen eller tillbehöret inte längre ska användas får inga delar lämnas i miljön. Vänd dig i stället till specialiserade företag för kassering av delarna i enlighet med gällande bestämmelser.

■ Bortskaffning av batteri



Förbrukade blybatterier ska inte slängas tillsammans med det normala fasta industriavfallet eftersom de är sammansatta av giftigt materia. Dessa ska i stället sorteras, deponeras och/eller återvinnas i enlighet med medlemsstaternas lagar.
Det använda batteriet ska placeras på en torr och isolerad plats. Kontrollera att även batteriet är torrt och att elementens lock är ordentligt slutna. Sätt en varningsskylt på batteriet som upplyser om att användningen är förbjuden. Om batteriet lämnas utomhus innan det deponeras ska detta torkas och man ska stryka ett lager fett på boxen och på elementen och stänga locken på själva elementen. Låt det inte ligga direkt på marken; det bästa är att förvara det på träbrädor eller på ett bord och att eventuellt täcka över det. Deponeringen av batteriet ska ske så snart som möjligt.

Underhåll

Ta hänsyn till och respektera följande:

* Operatören ska endast utföra det löpande underhåll som beskrivs i handboken.
* Ingreppen för det löpande underhållet ska endast utföras av tekniskt kvalificerad personal, baserat på tillverkarens tekniska specifikationer.



Symbolförklaring för underhåll:

Denna symbol indikerar intervallet för underhållsingreppen i drifttimmar.



INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod_____

Ordinarie drift_____

INLEDNING

Ett noggrant och periodiskt underhåll kan garantera operatören en alltid pålitlig och säker maskin.

Därför rekommenderas det att tvätta, smörja och utföra ett korrekt underhåll på maskinen efter att den har arbetat under särskilt svåra förhållanden (lerig eller dammig mark, kraftigt arbete etc.).

Kontrollera alltid att alla delar är i gott skick, att inga oljeläckor förekommer, att skydden och säkerhetsanordningarna är funktionsdugliga och vid behov sök efter felet och återgärda det.

Vid försummelse av dessa regler rörande det löpande underhållet som anges i den här handboken upphävs automatiskt garantin från TEREX Global GmbH.

VARNING

Det är förbjudet att utföra ändringar eller någon typ av ingrepp på maskinen eller tillbehören, förutom de ingrepp som omfattas av normalt underhåll. Alla modifieringar som utförs på maskinen och/eller tillbehören som inte utförs av TEREX Global GmbH eller auktoriserade serviceverkstäder, leder automatiskt till att överensstämmelsen med maskindirektiv 2006/42/EG upphör att gälla.

Underhåll

SMÖRJMEDEL - HYGIEN- OCH SÄKERHETSNORMER

Hygien
En långvarig kontakt med oljor kan orsaka hudirritationer. Därför rekommenderas det att använda gummihandskar och skyddsglasögon. Efter att man har hanterat oljor rekommenderas det att noggrant tvätta händerna med tvål och vatten.

Lagring
Förvara alltid smörjmedlen på en stängd plats och utom räckhåll för barn. Förvara aldrig smörjmedlen på öppen plats och utan en etikett som anger innehållet.

Deponering
Olja som hälls ut i naturen, oavsett om ny eller använd, är mycket förorenande!
Konservera den nya oljan noggrant, och den slutanvända oljan ska konserveras i för ändamålet avsedda behållare för att sedan deponeras till de specifika återvinningsplatserna.

Spillning
Om man oavsiktligt skulle spilla ut olja ska man låta den sugas upp med hjälp av sand eller en godkänd typ av granulat.
Samla in den massa som erhålls och deponera den som kemiskt avfall.

Första hjälpen

Ögon **:** Vid kontakt med ögonen ska man skölja noggrant med en stor mängd rinnande vatten. Om irritationen kvarstår ska man uppsöka närmast belägna akutcentral.

Sväljning **:** Vid sväljning av oljan ska man inte orsaka kräkning. Uppsök genast en läkare.

Hud **:** Vid en längre kontakt med huden ska man tvätta med tvål och vatten.

Brand
Vid brand ska man använda kolsyresläckare med pulver eller skum. Använd inte vatten.

PROGRAMMERAT UNDERHÅLL

Ett felaktigt eller bristfälligt underhåll kan göra maskinen och tillbehöret farligt för operatören och personer som befinner sig i dess närhet. Underhåll och smörjning ska utföras regelbundet enligt tillverkarens anvisningar för att upprätthålla maskinen och tillbehöret effektivt och säkert. Underhållsingreppen ska utföras i förhållande till maskinens och tillbehörets drifttimmar. Kontrollera timmätaren och håll den funktionsduglig för att kunna fastställa underhållsintervallen korrekt. Säkerställ att alla fel som upptäckts under underhållsarbetet åtgärdats innan maskinen tas i bruk på nytt.

Vid varje användning

1. Kontrollera att säkerhetssystemen fungerar på ett korrekt sätt enligt anvisningarna i avsnitt ***"Säkerhetsanordningar"***.
2. Kontrollera åtdragningen av skruvar och bultar i allmänhet.
3. Kontrollera eventuellt oljeläckage från kopplingarna.
4. Kontrollera hydraulsystemet.
5. Kontrollera de elektriska anslutningarna.
6. Kontrollera slitaget på vajern.
7. Kontrollera kroken.
8. Kontrollera säkerhetsanordningarna.
9. Utför en visuell besiktning av strukturen, med särskild uppmärksamhet på tecken på rost och bärande svetsar.

Var 10:e drifttimme

1. Utför en komplett smörjning av delar som är i rörelse.

Underhåll

UNDERHÅLLSINGREPP

FARA

Alla underhållsingrepp ska utföras med avstängd motor, ilagd parkeringsbroms, arbetskomponenter helt sänkta till marken och växeln i friläge.

FARA

Ingrepp på hydraulsystemet får enbart utföras av auktoriserad personal.
Hydraulsystemet på den här maskinen är försett med tryckackumulatorer som kan sätta personalens säkerhet i fara om de inte tömts helt från tryck innan ingreppet på systemet ifråga påbörjas.
För att tömma ackumulatorerna från tryck räcker det att trycka ned bromspedalen 8-10 gånger med avstängd motor.

FARA

Innan ingrepp på ledningar eller på hydrauliska komponenter påbörjas ska man vara säker på att inget tryck finns kvar i anläggningen. För att säkerställa detta ska man, efter att motorns stängts av och parkeringsbromsen aktiverats, manövrera fördelarnas styrspakar (omväxlande i de olika körriktningarna) för att avlägsna allt tryck ur den hydrauliska kretsen.

VARNING

Högtrycksledningarna får enbart bytas ut av särskilt kvalificerad personal.
Smuts som kommer in i den slutna kretsens cirkulation kan orsaka att transmissionen plötsligt förstörs.

VARNING

Den kvalificerade personalen som ingriper på hydraulkretsen ska utföra en mycket noggrann rengöring av de närliggande områdena innan ingreppet påbörjas.

VÄRNA OM MILJÖN

Manipulering och deponering av använda oljor kan vara förordnade av nationella och regionala normer eller lagar. Vänd er till auktoriserade deponeringsanläggningar.

VARNING

När någon typ av reparations- eller underhållsingrepp ska utföras, och i synnerhet om svetsningar ska utföras på maskinen, är det nödvändigt att koppla från batteriets huvudströmbrytare som sitter i motorrummet.

Underhåll

■ KONTROLL AV VAJERSLITAGE

FARA

Det är mycket farligt att använda slitna eller skadade vajrar. En skadad vajer ska bytas ut omedelbart. TEREX Global GmbH avsäger sig allt ansvar för skador på personer eller föremål som beror på försummelse av denna föreskrift.

Utföra dagligen en grundlig kontroll där alla tyför av felfunktioner kan upptäckas. Vajrarna ska bytas ut när någon av följande tecken på förfall upptäcks:

- När vajerns totala diameter har minskats med 10 % i förhållande till den ursprungliga diametern.
- När det förekommer permanenta märken, vridningar eller böjar.
- När en part är avbruten invändigt eller har skadats så att det nyttiga tvärsnittet har minskats med 40 % vid någon punkt.
- När vajerns mellersta del (kärnan) sticker ut, även om det endast gäller en punkt.
- När en eller flera parter slackar eller sticker ut ur vajern, även om vajern är spänd.
- Vid skador som har förorsakats av värme (skärbrännare, elektrisk ljusbåge o.s.v.).

Modell	Ø vajer	Längd
Kranarm 4 000mm / 900kg	**8 mm**	**37 m**
Vinsch 3 000 kg	**12 mm**	**70 m**

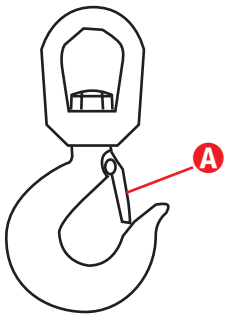
INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod _____ **Ingen**

Ordinarie drift _____ **Vid varje användning**

■ KONTROLL AV KROK

Varje gång som lyftkroken används ska du kontrollera skicket på låstungan **A**.



INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod _____ **Ingen**

Ordinarie drift _____ **Vid varje användning**

Underhåll

KONTROLL AV SÄKERHETSANORDNINGAR

Kontroll av LYFTDONETS STABILITETSKONTROLL *(vid varje användning)*

När maskinen startas utför systemet för stabilitetskontroll automatisk en funktionskontroll. När ett fel upptäcks tänds den röda lysdioden och summern börjar att ljuda. Lyftdonet går i larmläge och rörelserna blockeras.

För en manuell kontroll av kontrollsystemet:

- Ställ lyftdonet på hjulen.
- Lasta en vikt på 1 000 kg.
- Lyft upp bommen cirka 30 cm från marken.
- Sträck ut bommen och kontrollera att systemet larmar när avståndet nås som anges på lasttabellen för tillbehöret som sitter monterat på maskinen.
- Om systemet inte larmar, kontakta TEREX Global GmbH:s kundservice.

Kontroll av VINSCHENS HYDRAULSTYRDA LÅSVENTIL *(vid varje användning)*

Denna anordning avbryter flytten av lasten, stoppar motorn och blockerar rörledningarna i händelse av brott.

Kontroll av korrekt funktion:

- Lyft upp lasten.
- Manövrera manöverspaken för att linda upp vajern.
- Ställ spaken i neutralläge. Lasten ska blockeras. I annat fall, kontakta TEREX Global GmbH:s kundservice.

Kontroll av VINSCHENS BROMS *(vid varje användning)*

Denna anordning blockerar trumman vid upphängd last.

Kontroll av korrekt funktion:

- Lyft upp lasten.
- Manövrera manöverspaken för att linda ut vajern.
- Ställ spaken i neutralläge. Lasten ska blockeras. I annat fall, kontakta TEREX Global GmbH:s kundservice.

Kontroll av VINSCHENS ÄNDLÄGESBRYTARE *(vid varje användning)*

Denna anordning ska upprätthålla lastens rörelser inom fastställda gränser.

Kontroll av korrekt funktion:

- Lyft upp lasten.
- Manövrera manöverspaken för att linda upp vajern. Lasten ska stoppas när förinställda gränser nås. I annat fall, kontakta TEREX Global GmbH:s kundservice.

Kontroll av VINSCHENS ÖVERLASTSKYDD *(vid varje användning)*

Denna anordning förhindrar att lyfta laster över vinschens max. kapacitet.

Kontroll av korrekt funktion:

- Lyft upp en last som väger mer än vinschens max. kapacitet.
- Manövrera manöverspaken för att linda upp vajern. Vinschen ska stanna så snart lasten lyfts upp från marken. I annat fall, kontakta TEREX Global GmbH:s kundservice.

Se avsnittet "Kontrolltabell" av säkerhetsanordningar för att anteckna resultaten från den dagliga kontrollen av dessa anordningar.

INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod _____	**Ingen**
Ordinarie drift _____	**Vid varje användning**

Underhåll

■ SMÖRJNING

⚠ VARNING

Innan man sprutar in smörjfett i smörjnipplarna ska dessa noggrant rengöras för att undvika att lera, damm eller andra främmande föremål kan blandas med fettet med följd att smörjeffekten minskar eller rent av annulleras.
Teleskoparmarna ska först noggrant rengöras från rester med hjälp av avfettningsmedel innan det nya fettet appliceras.

Tillbehöret ska smörjas regelbundet för att hålla den funktionsduglig och för att förlänga dess livslängd. Smörjfettet ska sprutas in genom de avsiktliga smörjnipplarna med hjälp av en pump. Sluta att spruta in fett när man ser att fettet sipprar ut från öppningarna.
Vid smörjning av vajern ska du ta hjälp av en operatör som är redo att nödstoppa maskinen i händelse av fara. Smörj in vajern med fett med hjälp av en pensel medan vajern lindas ut med minsta möjliga hastighet.

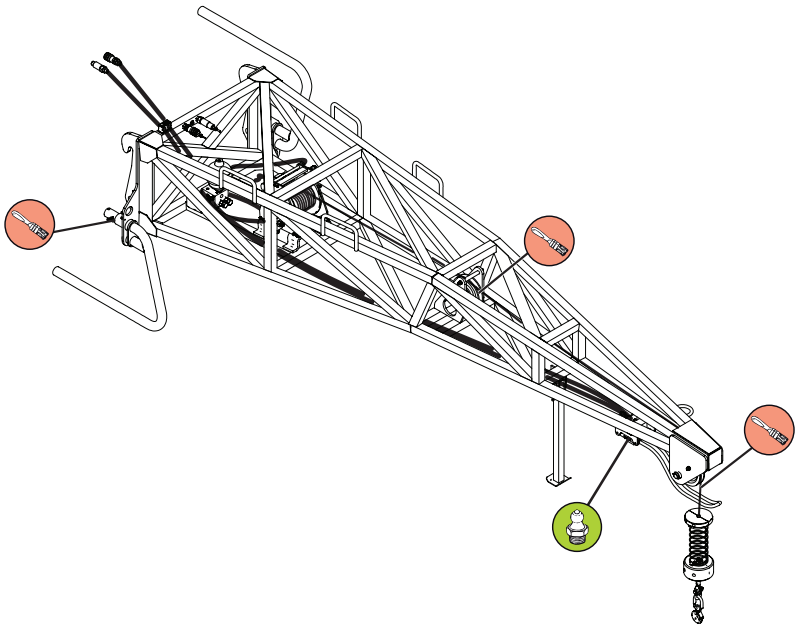
I följande figurer visas de olika smörjningspunkterna med följande symboler:

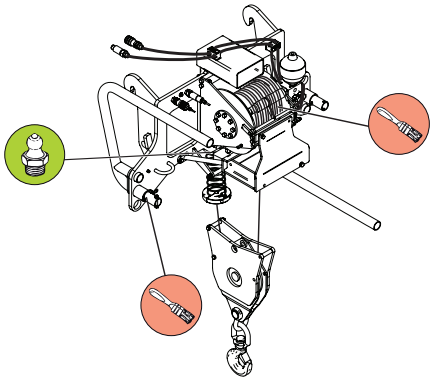
- denna symbol  betyder att smörjningen ska utföras med smörjpump
- denna symbol  betyder att smörjningen ska utföras med pensel.

INGREPPSINTERVALL

Inkörningsperiod _____ **Ingen**

Ordinarie drift _____ **Var 10:e drifttimme**





Fel Och Felsökning

FEL OCH FELSÖKNING

Det här kapitlet utgör en riktlinje för operatören för reparation av enkla fel, men samtidigt också en tydlig angivelse av vilka ingrepp som enbart får utföras av specialiserade tekniker.
Vid tvivel ska ingen handling inledas utan att först ha rådfrågat en specialiserad tekniker.

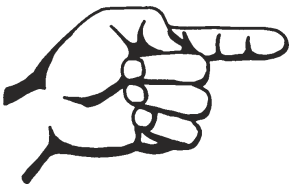
FARA

Tillbehören som tas upp i denna handbok är verktyg som sitter monterade på ett lyftdon och kan därmed påverkas av fel på själva lyftdonet. Se därför lyftdonets operatörshandbok för fel som inte tas upp i detta kapitel.

PROBLEM	ORSAKER	ÅTGÄRDER
TIPPNINGSSKYDDETS LARMAR	• Tillbehöret har överbelastats.	• Ta bort den alltför tunga lasten från tillbehöret. Respektera användningsbegränsningarna för lyftdonet på vilket tillbehöret sitter.
MISSLJUD I HYDRAULSYSTEMET	• Det förekommer luft i systemet.	• Avlufta systemet.
MISSLJUD VID LYFT TILLSAMMANS MED STÖTVIS ROTATION	• Otillräckligt oljeflöde i systemet.	• Öka tillbehörets belastning gradvis tills det roterar jämnt och missljudet försvinner.
MED FÖRDELAREN I MITTEN HAR LASTEN EN TENDENS ATT SJUNKA	• Brott på bromsens fjädrar.	• Byt ut fjädrarna.
TILLBEHÖRET LYCKAS INTE LYFTA LASTEN	• Otillräckligt tryck i hydraulsystemet. • Skadad motor.	• Kontrollera korrekt kalibrering för fördelarens ventil för max. tryck. • Kontrollera motorns oljeflöde. Om oljeflödet är över 1 l/min ska motorn bytas ut.

VARNING

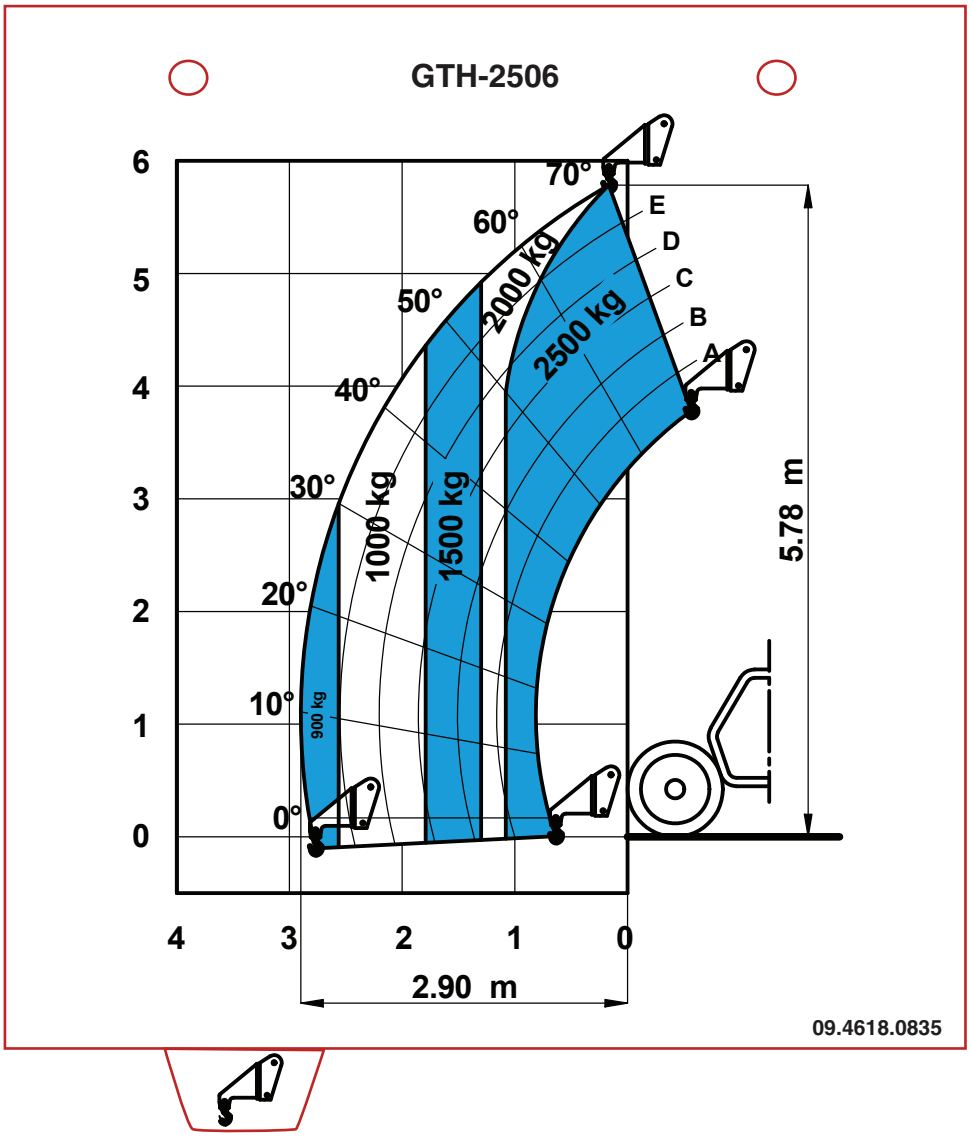
Om andra fel än de som är listade i detta kapitel upptäcks ska man rådfråga Teknisk service, den närmast belägna auktoriserade verkstaden eller TEREX Global GmbH-återförsäljaren.



Sidan har lämnats blank med avsikt

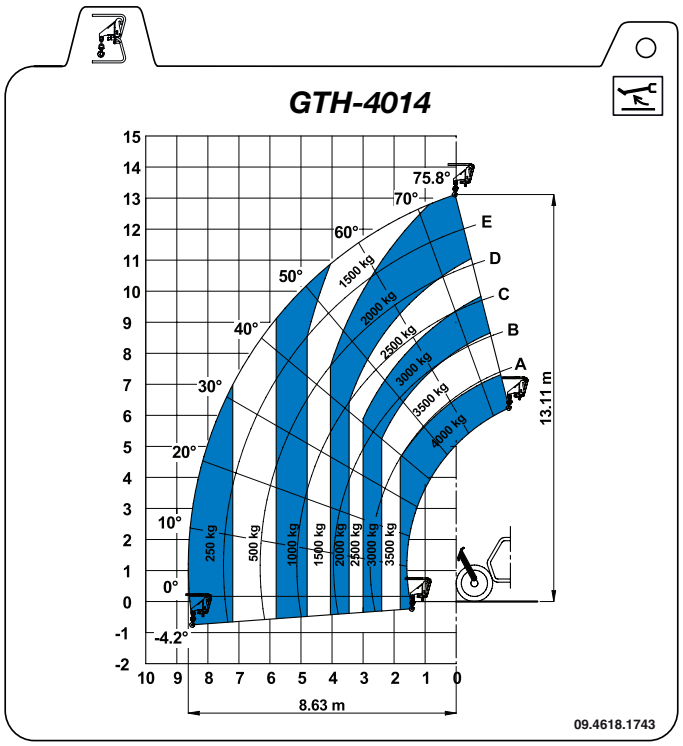
Lasttabeller

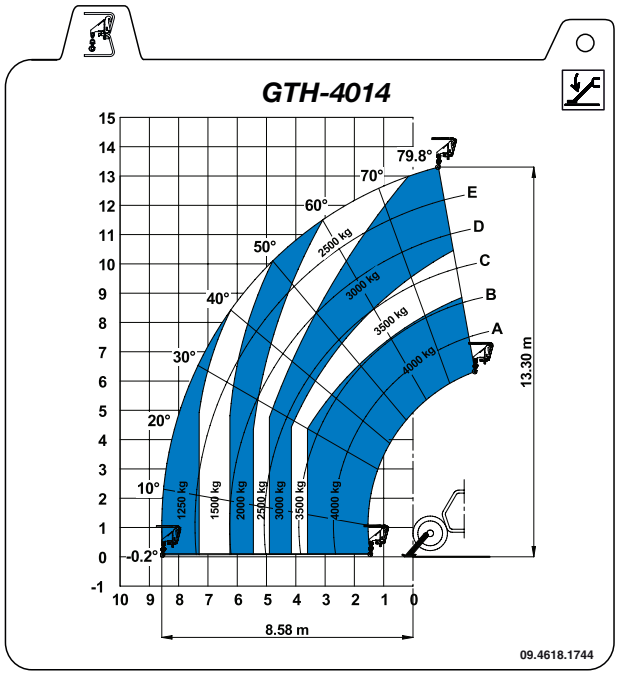
FAST KROK PÅ PLATTA FÖR GTH-2506



Lasttabeller

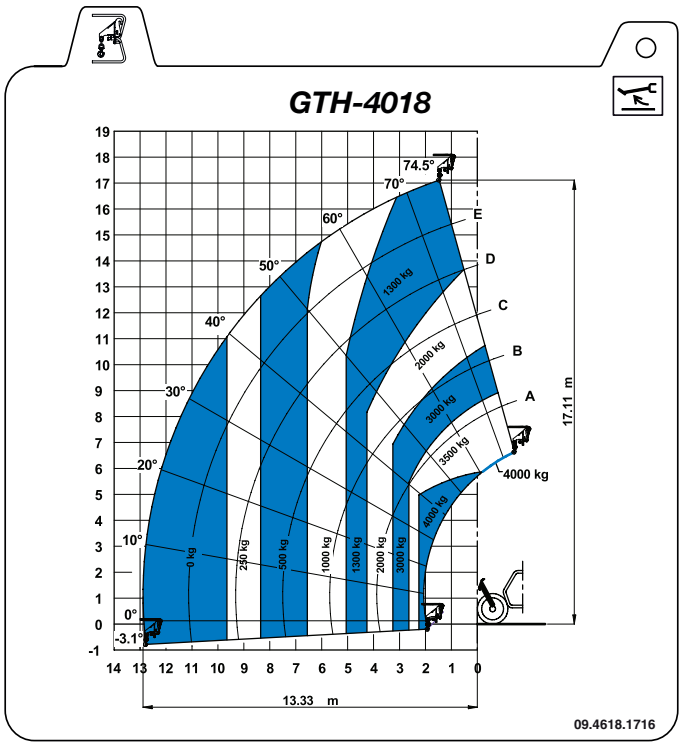
■ FAST KROK PÅ PLATTA FÖR GTH-4014

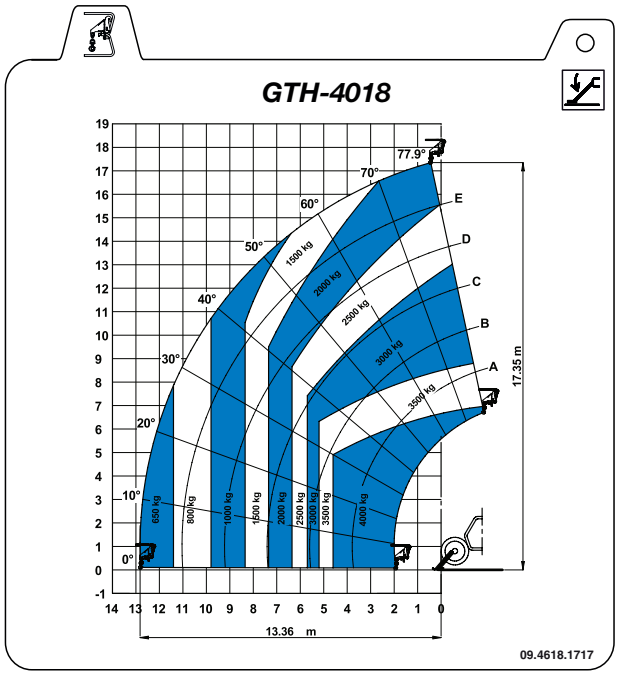




Lasttabeller

FAST KROK PÅ PLATTA FÖR GTH-4018





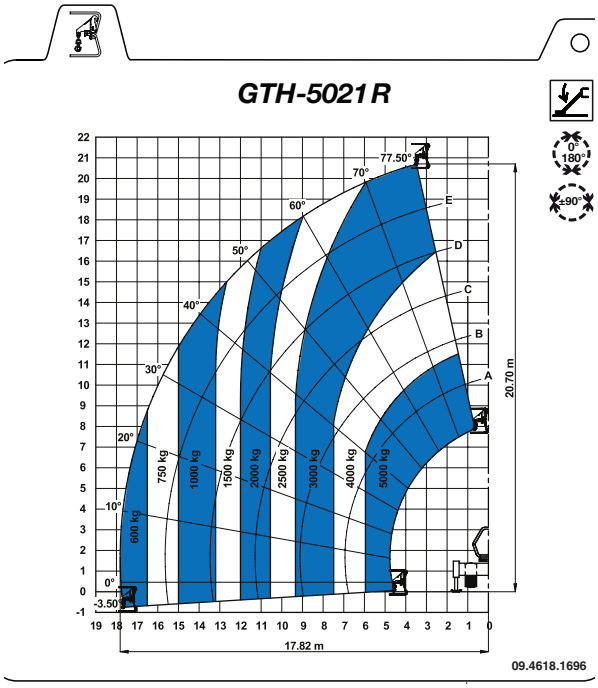
Lasttabeller

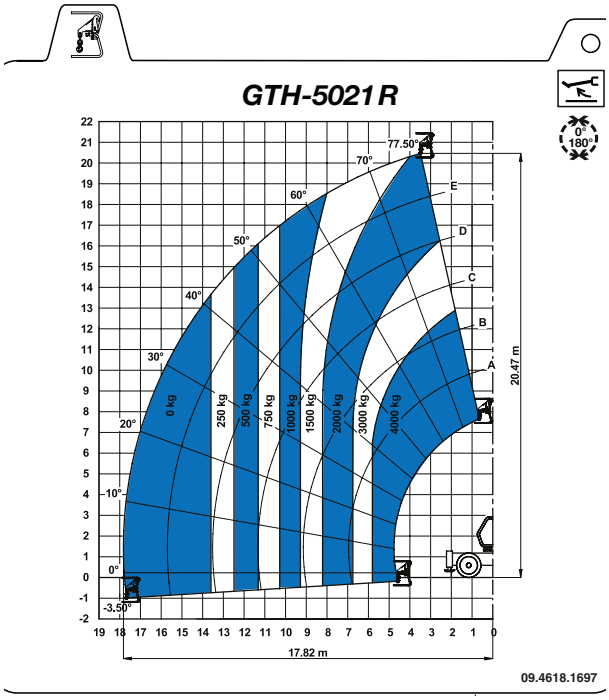
FAST KROK PÅ PLATTA FÖR GTH-4016 R

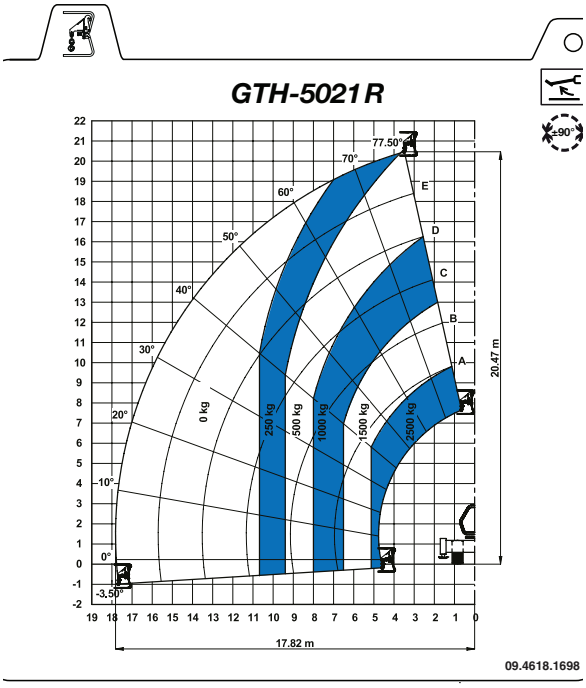
FAST KROK PÅ PLATTA FÖR GTH-4018 R

Lasttabeller

FAST KROK PÅ PLATTA FÖR GTH-5021 R

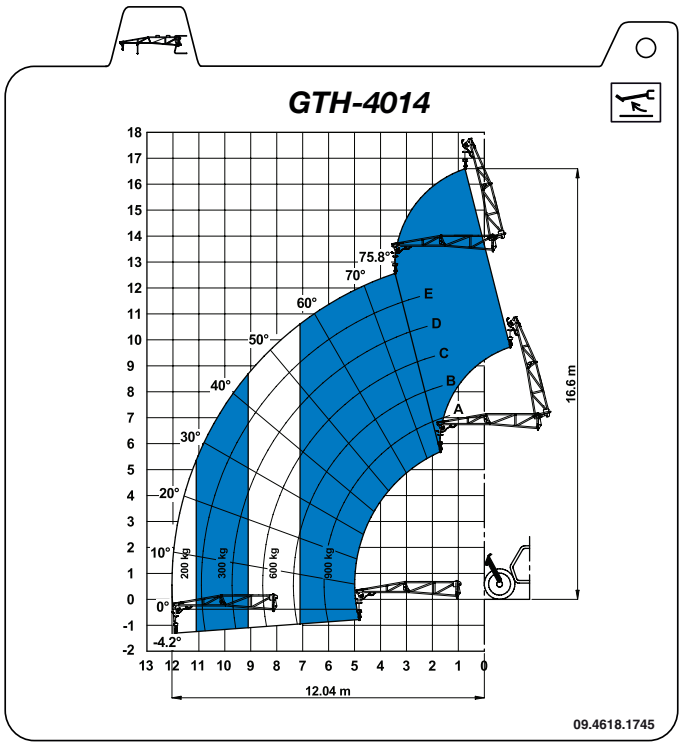


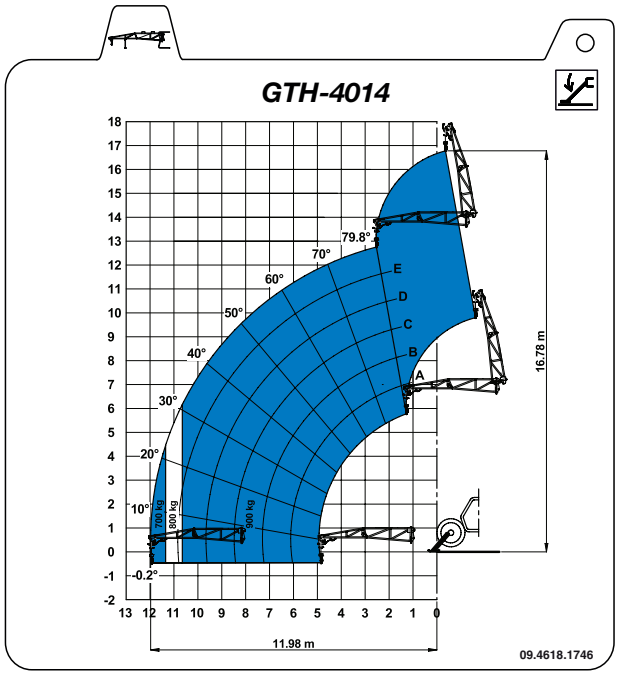




Lasttabeller

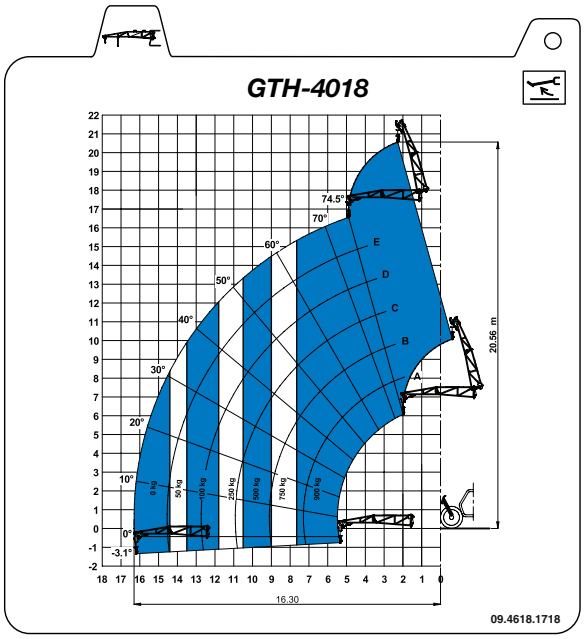
■ HYDRAULISK OCH MEKANISK KRANARM 4 000 mm/900 kg FÖR GTH-4014

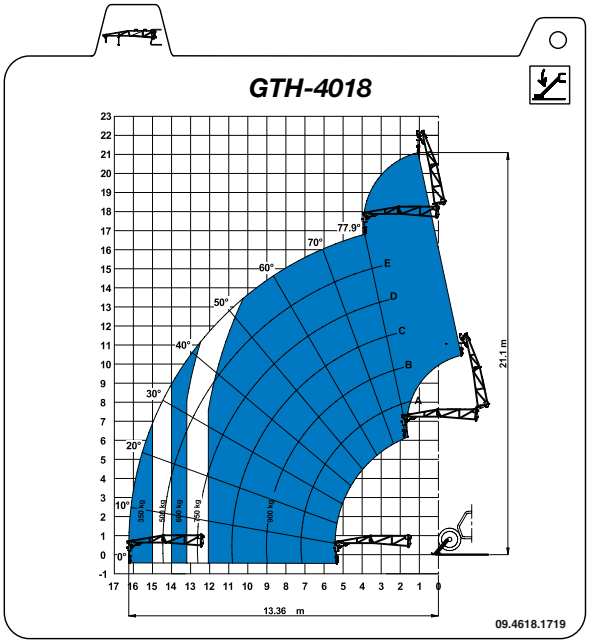




Lasttabeller

HYDRAULISK OCH MEKANISK KRANARM 4 000 mm/900 kg FÖR GTH-4018





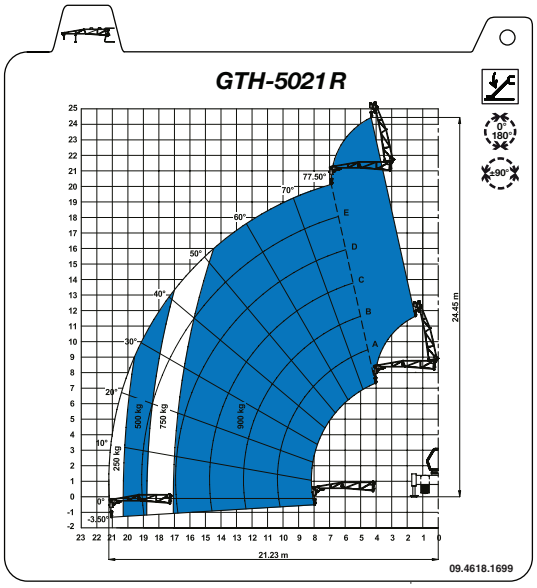
Lasttabeller

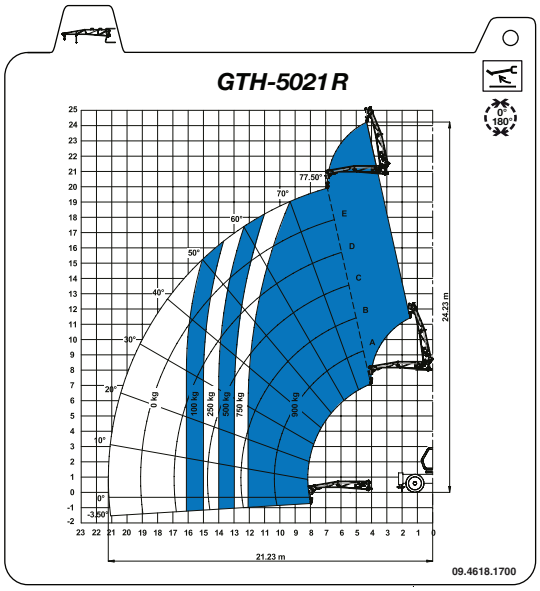
■ **HYDRAULISK OCH MEKANISK KRANARM 4 000 mm/900 kg FÖR GTH-4016 R**

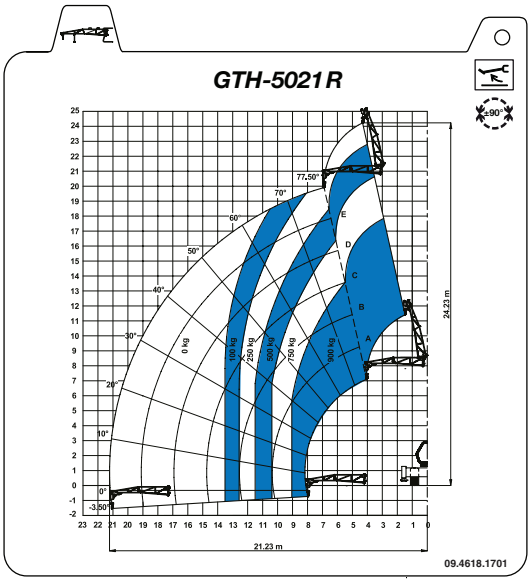
■ **HYDRAULISK OCH MEKANISK KRANARM 4 000 mm/900 kg FÖR GTH-4016 R**

Lasttabeller

HYDRAULISK OCH MEKANISK KRANARM 4 000 mm/900 kg FÖR GTH-5021 R

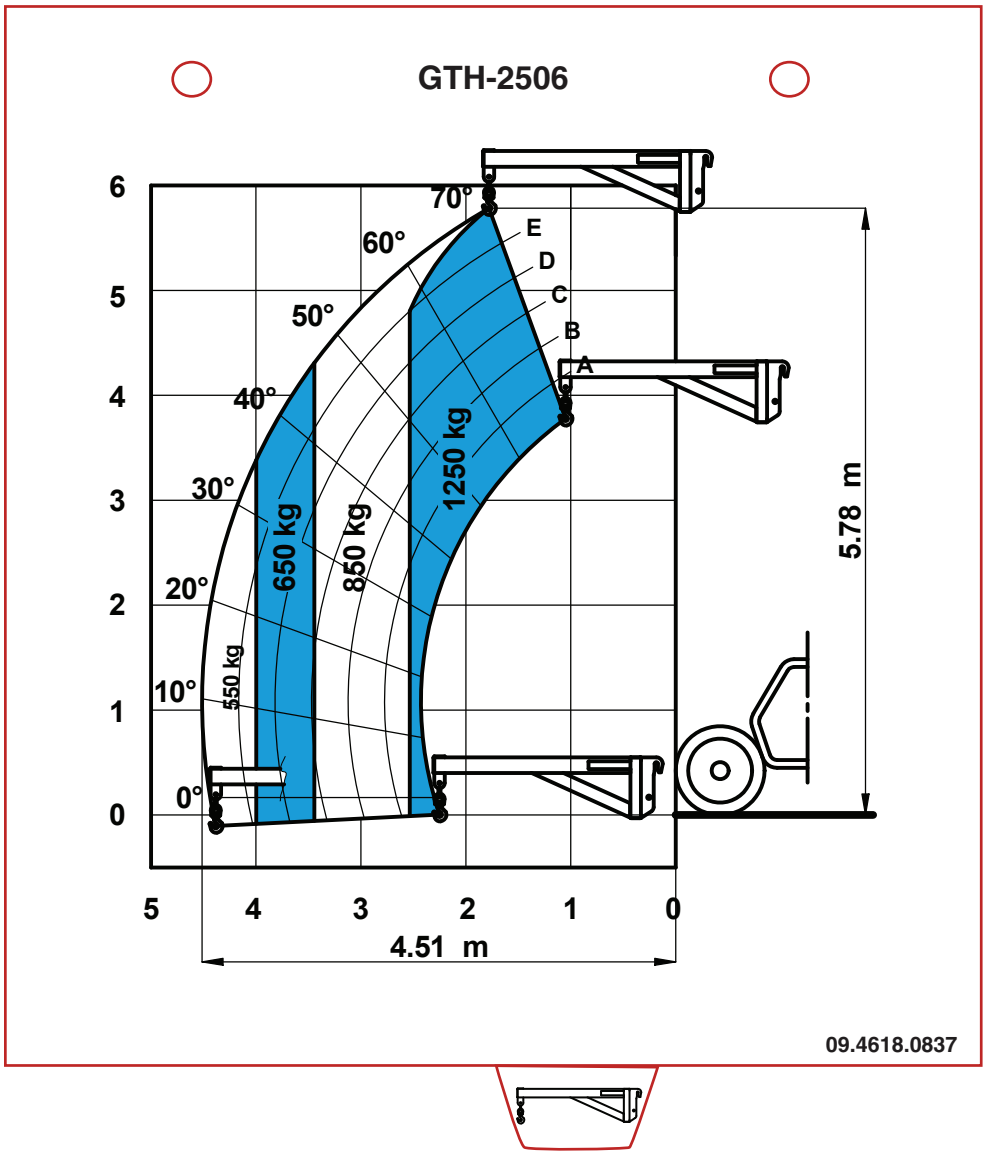






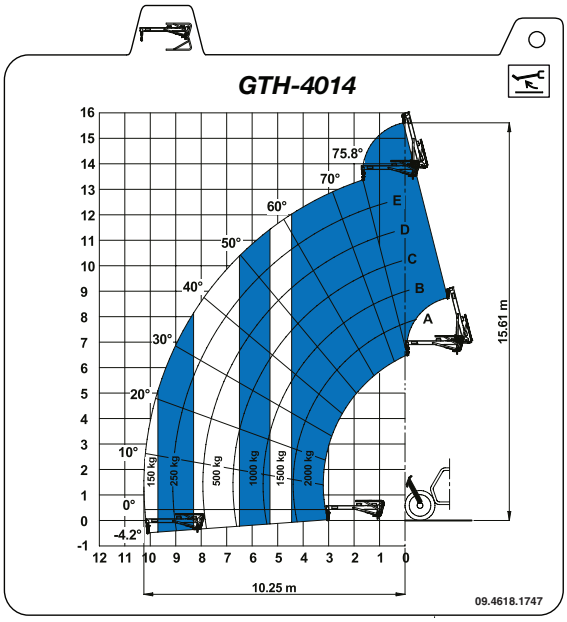
Lasttabeller

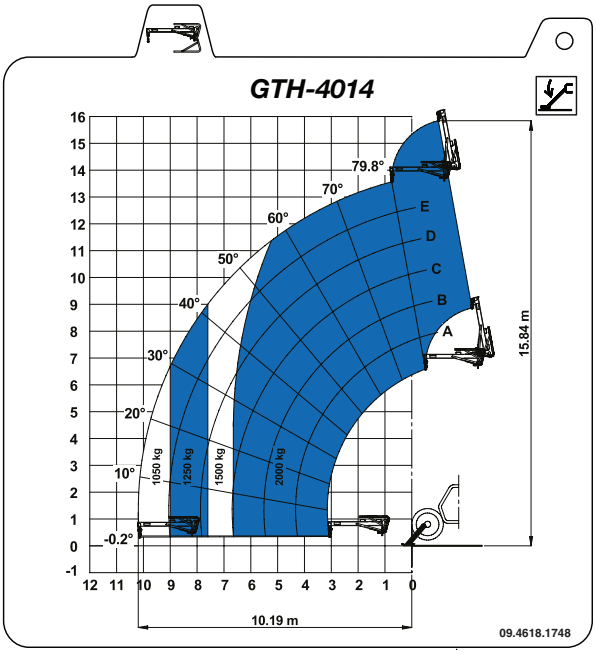
KRANARM 2 000 mm/2 000 kg FÖR GTH-2506



Lasttabeller

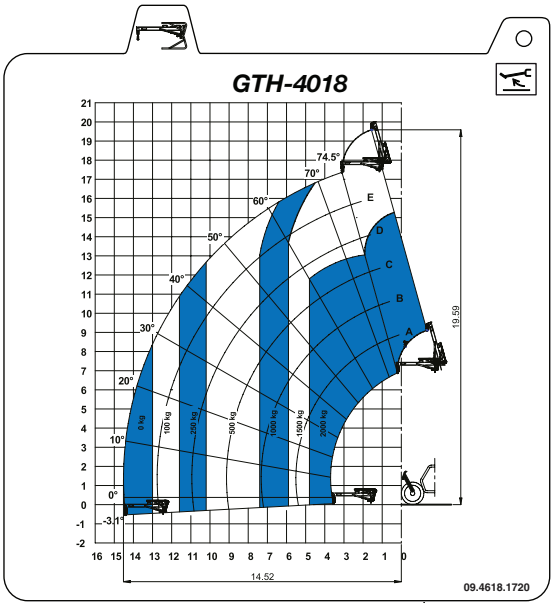
KRANARM 2 000 mm/2 000 kg FÖR GTH-4014

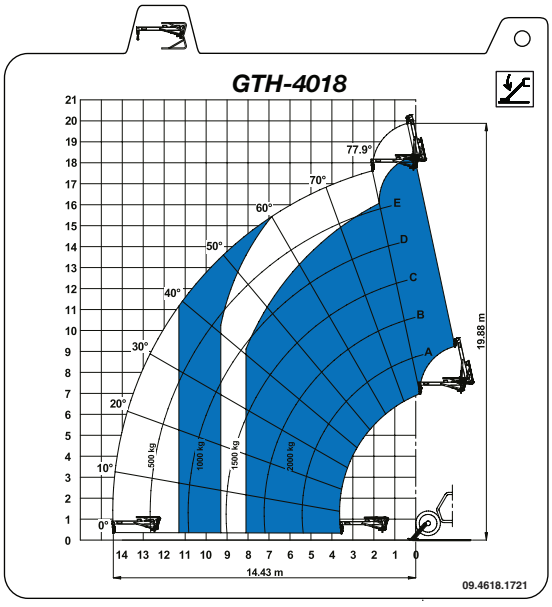




Lasttabeller

KRANARM 2 000 mm/2 000 kg för GTH-4018





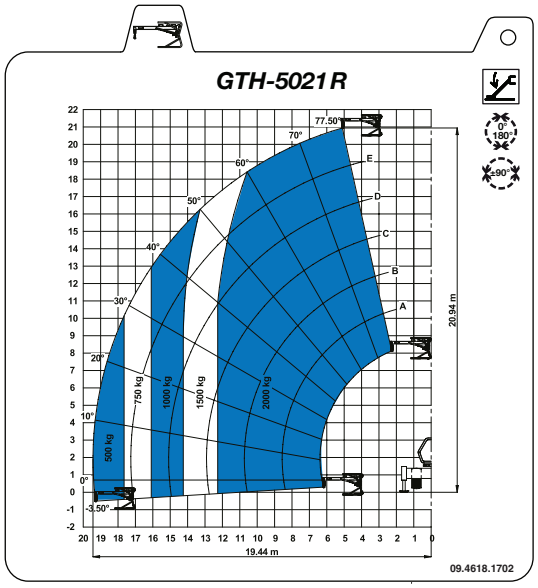
Lasttabeller

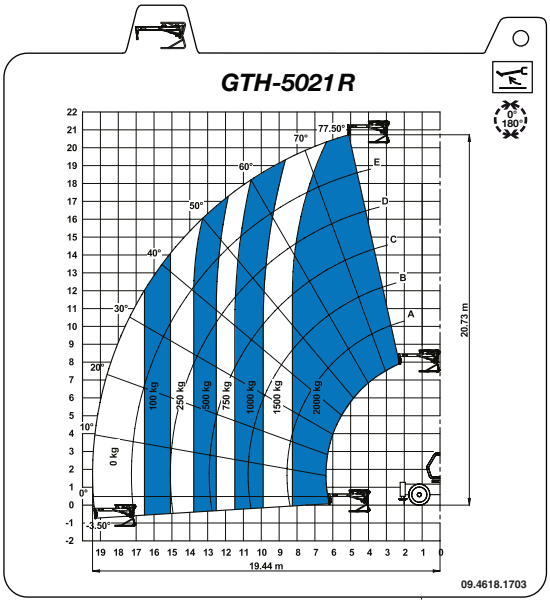
KRANARM 2 000 mm/2 000 kg FÖR GTH-4016 R

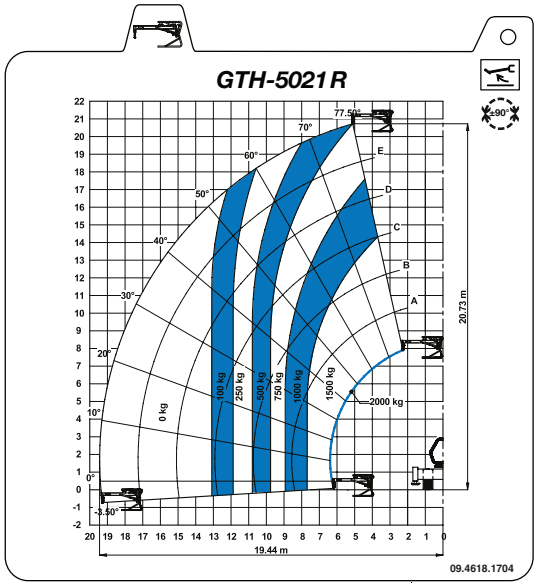
KRANARM 2 000 mm/2 000 kg FÖR GTH-4018 R

Lasttabeller

KRANARM 2 000 mm/2 000 kg för GTH-5021R







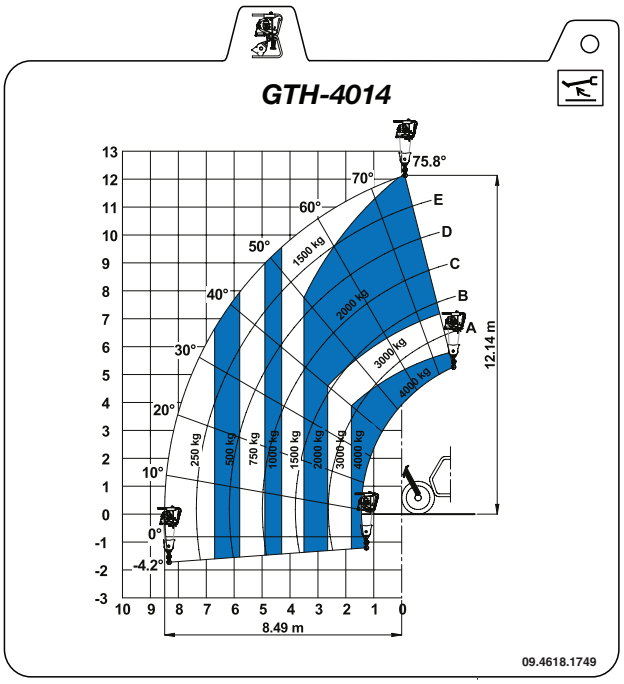
Lasttabeller

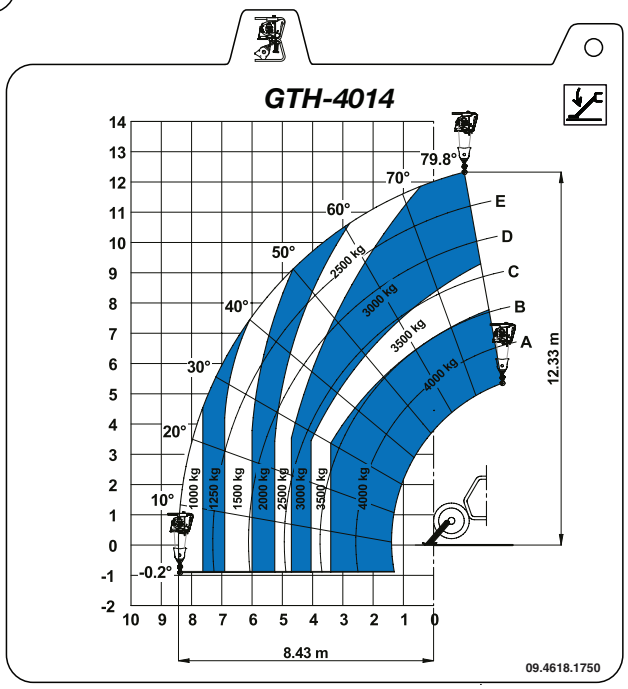
VINSCH 3 000 kg FÖR GTH-4016 R

VINSCH 3 000 kg FÖR GTH-4018 R

Lasttabeller

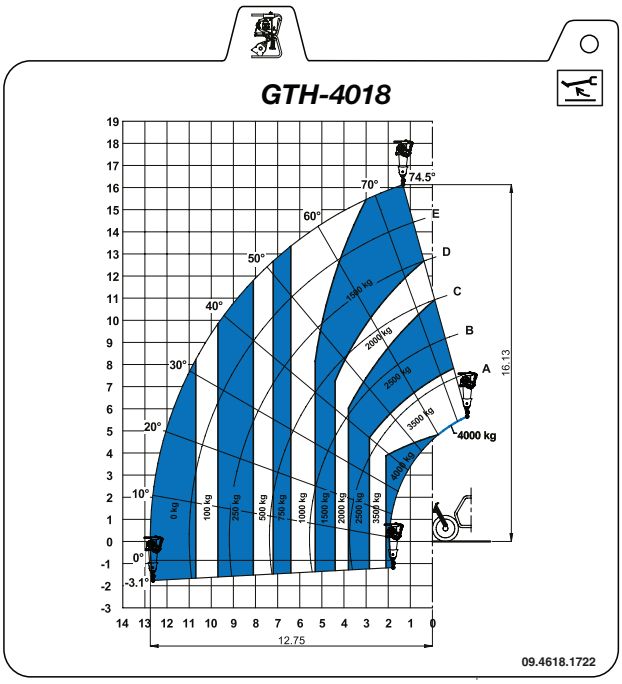
VINSCH 4 000 kg FÖR GTH-4014

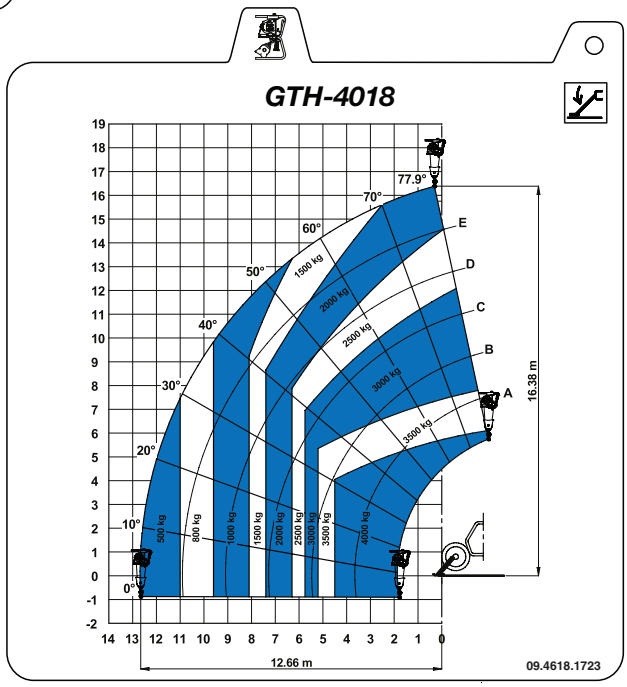




Lasttabeller

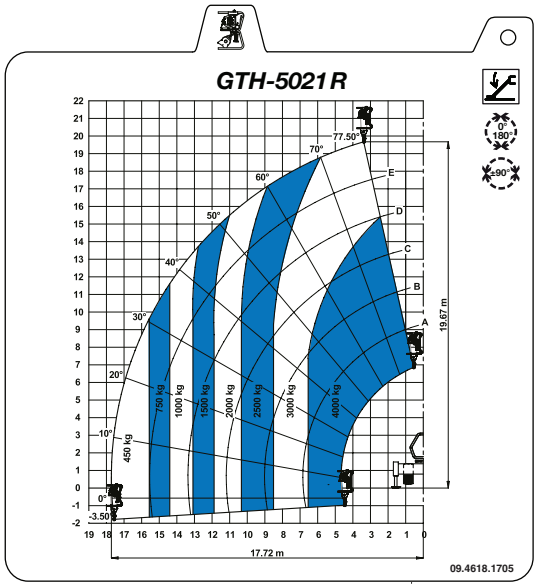
VINSCH 4 000 kg FÖR GTH-4018

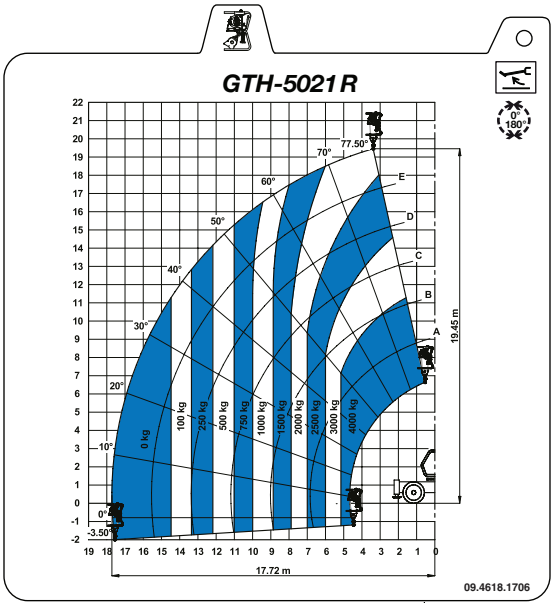


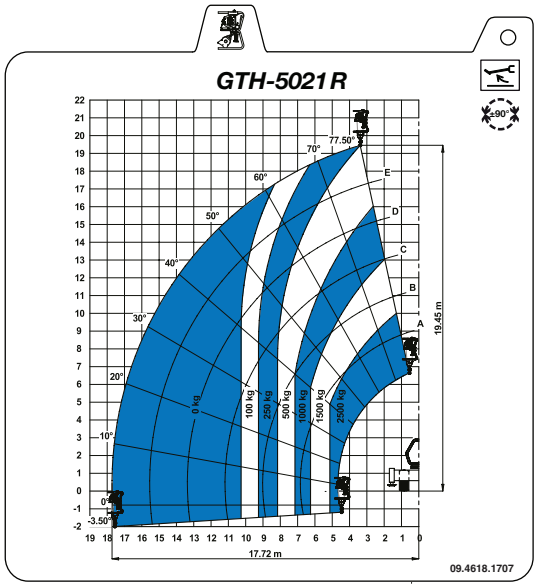


Lasttabeller

■ VINSCH 5 000 kg FÖR GTH-5021 R







EG-Försäkran Om Överensstämmelse

Innehåll i EG-försäkran om överensstämmelse

TEREX Global GmbH nedan deklarerar att maskinen som beskrivs nedan uppfyller bestämmelserna i följande direktiv:
1. Direktiv **2006/42/EG**, Maskindirektiv.
Maskinen som beskrivs nedan är lämplig för Genie teleskoplyftarmodeller som specificeras i operatörshandboken.
Modell/typ:
Beskrivning:
Serienummer:
Tillverkningsår:
Tillverkningsland:
Tillverkare:
TEREX Global GmbH
Muhlenstrasse 26
8200 Schaffhausen
Schweiz
Europeisk representant:
Genie UK LTD
The Maltings
Wharf Road, Grantham, Lincolnshire
NG31 6BH Storbritannien
Auktoriserad undertecknare:
Utfärdandeplats:
Utfärdandedatum: